



Diarazon November 11 2015 -Edicion-8 Vol.194994 Sta.Cruz #111  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

URATACA CENTER

Special di awe:

Lasagne galinja, garlic bread,  
yuca

Fl.10.00

Tel: 585-5212



## ENTREGA DI E PETICION NA MINISTERIO PUBLICO PA HACI UN INVESTIGACION RIBA E FORMA DI DECLARA DI CIERTO MEDICONAN

E TRATAMENTO DI E CASONAN AKI DOOR DI AUTORIDADNAN COMPETENTE



**E desgracia cu yama  
ABB ta na caminda pa  
pueblo paga!**

**Prison Kia ta demasiado sushi y tin  
hopi preso y empleado malo**

Hopi preso y empleado tin bloefijn!



Via Whatsapp:

**Ta ofrece mucha jong  
trabao di prostitucion  
pa 6000 florin**

Gerick Croes di MEP:

**Lider di fraccion AVP  
ta malinforma pueblo  
cu crecimiento  
economico ficticio!**

Fraccion MEP a entrega  
pregunta na Minister di  
Husticia:

**Melvin Tromp ta haya  
trato preferencial  
na man di Ministerio  
Publico?**

**ARUBA AIRLINES TA HABRI  
2 DESTINACION NOBO:  
CORSOU Y STO DOMINGO**





## Ciclista di edad gedal pa un auto ariba Schotlandstraat



Diamars merdia den careda di 12:30 polis y ambulance a bay panord di Quality Apartments pa un accidente entre auto y bicicleta. Segun nos a comprende cu e ciclista y e auto, ambos tabata bayendo direccion panord. Dado momento e ciclista posiblemente a bay hala na man robes, cu e pensamento cu e Nissan

su tras lo a pone atencion. Lamentablemente esaki no tabata e caso, y e Nissan ta lastra un brake pero no por a evita e impacto mas y a dal e ciclista. E ciclista a resulta herida, cu varios corta na curpa. Por a nota con e windshield tambe a keda. Ambulance a transporte pa hospital.

## Ladronnan a kibra drenta horta na pompstation na Companashi

Diamars mainta a drenta informe di un caso di kiebro cu ladronia na e pompstation na Companashi. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un caso unda desconocidonan a kibra drenta den e pompstation. Nan bay cu 2 caha di placa cu alrededor di 500 florin y tambe karchinan di telefon. Pa a drenta nan kibra un rolluik di e bentana, nan a kibra e glas y drenta paden. Tur movicion di e antisocialnan a ser capta pa e camara di seguridad. E oficialnan tecnico y forensico a keda di pasa den oranan di dia.





## Chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia y dal tras di auto na Boegoeroei



Diamars mainta a drenta informe di un accidente na Boegoeroei. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda

un chauffeur no a regula su velocidad, ni a mantene distancia y a bay dal tras di e auto cu a dal para mesora. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

## E desgracia cu yama ABB ta na caminda pa pueblo paga!

Nos pais a wordo gobiernan pa hendenan cu a perde tur clase di nocion di realidad. Nan a scoge pa gasta placa, manda nos pais bancarota, destrui cartera di pueblo y kere cu ningun dia mester paga bek e debenan cu nan a crea. Lamentabel di henter e situacion cu a wordo crea pa Mike Eman y su gobierno ta e hecho cu e fiesta pa nan ta sigui y pueblo mester sigui paga pa e fiesta aki caminda e pueblo mes no ta invita. Gobierno mes no ta dispuesto di reduci gastonan innecesario pero si ta dispuesto pa sigui castiga y masacra nos pueblo cu medida. Gobierno no ta tene compasion cu ningun hende basta nan haya placa pa sigui derocha y basta nan fiesta por continua. Nos pueblo a wordo azota cu medida tras di medida y actualmente nos pais a yega un extreme cu e costo di bida a bira asina halto, e poder di compra a bay asina atras cu ningun hende, ni pueblo ni comercio por absorbe mas medida.

For di basta tempo gobierno a bay di acuerdo pa castiga pueblo cu medida. Mike Eman a bin cu 24 medida y manera cu esaki tabata poco nan ta preparando awor e introduccion di Algemene Bestedings Belasting di 8% den e reforma fiscal. E reforma fiscal ta un palabra bunita cu ta wordo usa pa pueblo no compronde cu ta medida tin na caminda. Gobierno ta bay sconde tras di e reforma aki pero e pueblo mester ta hopi alerta pa e wega sushi aki. E ABB di 8% cu lo mester bin na vigor na januari 2016



lo caba di emprobrece nos pais y destrui esaki. Ta bon pa informa cu e ABB ta un impuesto cu ta wordo cobra riba tur tur servicio y ta diferente na BBO. Por ehempel ABB lo bai wordo cobra riba tur polisa di seguro. Un famia normalmente tin un seguro di bida, seguro di cas, seguro di auto, seguro di viahe, algun tin seguro medico. Riba tur e polisanan aki ABB lo bai wordo cobra y actualmente BBO NO ta wordo cobra riba e polisa di seguro. E BBO cu a wordo introduci den pasado no tabata conta pa productonan di primera necesidad. Contrario na BBO e ABB lo bay conta riba tur e productonan aki tambe. E pueblo aki ta bibando den angustia con e ta sobrevivi. Mayornan tur dia ta man na cabez di unda ta haya placa pa cumpra cumindanan pa nan yiunan, cumpra paña pa nan por bay school y atende cu e gastonan mensual di cada famia.

ABB di 8% ta bay causa un inflacion grandi riba nos pais. Esaki kier meen pobreza y problemanan social na Aruba. Pueblo cu a perde hopi di poder di compra durante e ultimo 6 añanan aki lo bay perde hopi mas. Negoshinan ta bay haya nan mes den dificultad. Hopi comerciante awe ta maneha nan negoshi day pa day, paycheck to paycheck pasobra no tin otro manera. Nos hendenan ta bay perde entrada y cay atras cu fianzanan personal y hipoteca di cas, fianzanan di auto. Nos ta adverti Mike Eman pa e consecuencianan di ABB. Mike Eman NO tin e compasion pa pueblo cu el'a priminti, no tin e determinacion pa mehora e calidad di bida y sirbi nos pais manera cu el'a priminti. E realidad awe ta otro, e realidad awe ta un pais den deterioro, un pais pover, un pais cu pobreza creciente y simplemente un pais out of control!



## TA BENDE:

12 CAHA DI TEGEL PA PATIO - CADA  
CAHA TIN 10 TEGEL.

AWG 500,00

TAMBE MI TIN 40 BLOKKI DI 4  
SOLIDO

Y GLAS BLOKKEN COLOR CLEAR.

PA MAS INFO POR jama

**5634301**

## TA BENDE:

GORDURA PA MANTENE  
MATANAN BERDE Y BUNITA  
GORDURA DI BON CALIDAD  
AFLS.7,-- PA SACO  
CU COMPRA DI 10 SACO

TA DELIVER FREE

PA MAS INFO:

**592-6209**

## FOR SALE



**Daihatsu Terios 2007.**

automatic , full equip,y den su mihor condishon.

Prijs : 9800 Florin Cash.

Valor den Mercado 15 mil fl  
Mester Bende. Ta Garantisa Durashon di Motor.

**call now :5694343**



Nos ta traha BBQ  
GRILL  
cu su tapa y grill  
tipo cilindro  
DURADERO

Info: 5938182

## PROBLEMA ENTRE PAREHA A SALI FOR DI MAN

Diamars den oranan di atardi Polis a bay direccion DCW Shoes na L.G. Smith Boulevard unda mester tin un problema entre pareha cu a sali for di man. Na e sitio a encontra un persona cu su man lora den paña cu tabata sangra bastante. Aki Ambulance tambe a wordo pidi pa bini cu urgencia. Segun algun testigo eybanda cu ta for di e lugar Ritz ya caba e pleito tabata ta. Aki mama di e juffrouw no a gusta con un mucha homber tabata trata su yiu y a dicidi di laga e persona sa bon cla cu e tin di respeta su yiu muher.

E problema a escala y un persona cu a purba di intermedia a haya su mes despues cu un corta basta grandi y tabata sangra bastante. E pareha masculino mes mientras tanto a huy for di e sitio den un auto blanco. Testigo a tuma nota di e number di auto y a facilita Polisnan presente cu e informacion. Ambulance a hiba e herido hospital y Polis tin e caso aki bao di investigacion



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**





## TUR loke bo kier e Pasco aki cu prestamo di RBC!



Awo te miho momento pa bo haya e prestamo cu tanto bo ta desea!

- **Hipoteca y "Home Equity Loan"**

Interes reduci entre 6.95% y 8% APR | Descuento di 0.5% riba gastonan di administracion y descuento riba Seguro di Candela riba e oferta di hipoteca

- **Prestamo pa auto nobo**

Interes reduci di 7.5% APR | Descuento riba Seguro di Auto | Terminu di pago te cu 7 aña | Un RBC "Car Wash Kit" | Un gasoline voucher di Afl. 50

- **Prestamo pa auto segunda mano**

Interes reduci entre 11% y 17% APR

- **Prestamo personal**

Interes special entre 10.5% y 19% APR | Descuento di 0.5% riba gastonan di administracion

Pasa na un di nos oficinanan of yama nos RBC Service Line awe mes na 588.01.01 pa mas informacion.

## It's All About You

E interes efectivo di prestamo pa auto despues di campana ta bira 9.75% APR p.a.; di hipoteca y home equity ta bira 7.75% APR p.a. | Pa prestamo pa auto nobo ta obligatorio pa sera un seguro di auto y pa hipoteca un seguro di candela; tur dos na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. | Ta rekeri 10% down-payment riba auto segunda mano | Risk Premium di prestamo pa auto pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu un minimo di Afl. 100 | Gastonan di administracion pa prestamo pa personal y hipoteca ta equivalente na 1% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250 pa prestamo personal y pa hipoteca un minimo di Afl. 500 | Gastonan di administracion pa prestamo di auto ta equivalente na 1.5% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250 | Pa qualifica pa un "Home Equity Loan", e cliente mester tin un hipoteca actual cu RBC Royal Bank (Aruba) N.V. | Den caso di cancelacion mester paga un boet di 3 luna di interes adicional riba e balansa; pa hipoteca mester notifica por escrito un minimo di 3 luna adelanta | Solamente clientenan aproba bou di e promocion aki ta haya chens pa gana e premionan | Empleadonan di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. y su Advertising Agency no por forma parti di e sorteo aki | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. te reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel | E oferta aki ta valido te dia 31 di december, 2015.

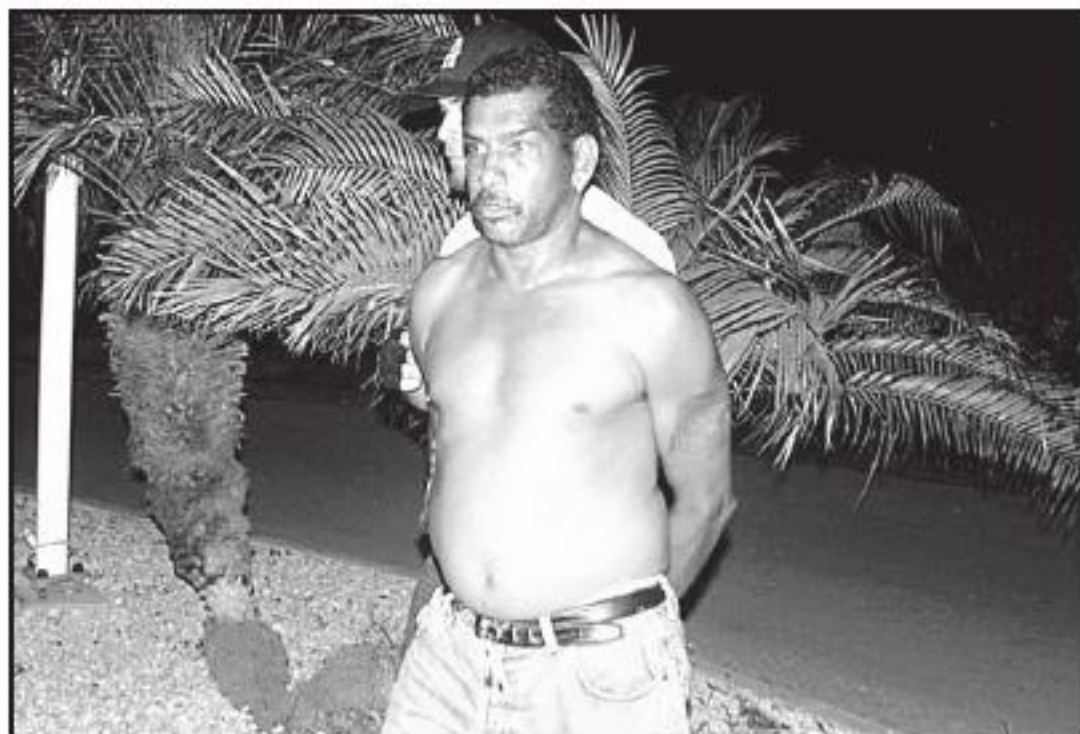
®Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence.



**RBC Royal Bank**



## Homber bao influencia deteni y hiba warda pa un cuarto gratis



Den oranan di madruga a drenta informe cu tin un persona bao influencia causando problema na Koenoeke Abao. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di

e patruya, nan a bin comprende cu ta trata di un persona bao influencia. Polis a purba papia cun'e pero esaki tabata envano y no a keda nada otro cu detene e tipo aki.

## Negoshinan grandi si mag sigui raspa, pero negoshinan chikito cu ta e "backbone" di economia NO MAG!

Dialuna atardinosa bolbe ricibi mas informacion y fotonan di negoshinan grandi cu si ta sigui laga Venezolanonan bini y raspa bay.

Negoshinan chikito cu ta e backbone di e economia di Aruba ta esunnan cu a ser prohibi y hasta a kita machinenan di swipe ta esunnan cu a haya e golpi fuerte mientras e negoshinan grandi si a sigui cu e swipemento y nada ta pasa cu nan.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 12 NOVEMBER 2015 OM 09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

### Agenda:

- 1a Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van het saldo van de exploitatierekening over het dienstjaar 2013 (ZJ 2013-2014-796) 2014).
- b Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening winstbelasting (AB 1988 no. GT 47), de Landsverordening dividendbelasting en imputatiebetaling (AB 2002 no. 123) en de Algemene landsverordening belastingen (AB 2004 no. 10) (Vastlegging begunstigend beleid, invoering voldoening op aangifte winstbelasting (ZJ 2015-2016-829)

De Plv. Griffier,

drs. J.I. Williams

## Desconoci a ranca tas

E homber J.D. a bay dialuna pa 18.00, warda di Polis y a bisa cu un homber bisti cu short y T-shirt cu petchi cora a atrak'e. E homber ta color licht bruin y hoben mas o menos 35 aña. E homber a ranca su tas y a core drenta Village.

Su tas ta color cora scur den cual e tin su paspoort, tres boshi yabi di cas y di auto, papelnan di auto y un cadena di oro cu dos hanger, bukinan di spaar di CMB y Banco di Caribe, verwijsbrief pa Dr. Cheng y Dr. Perez.

Mas o menos 18.25, un muher a bin warda y a duna su nomber como testigo di e hecho castigabel.



## Aloë Vera Extract

Ondersteunt de spijsvertering en versterkt de Natuurlijke weerstand

Aandoening, allergieën, botten en gewrichten, artritis, artrose, gewrichtproblemen, jicht, osteoporose rugpijn, herensenen en gemoed, Alzheimer, depressie hoofdpijn, slaapproblemen, stress, vermoeidheid, huidproblemen, immuniteit, kanker, luchtwegen, maag, lever, darm, aambeien, leverproblemen, sport, menopause, nier, blaas, urinewegen, ongiften, quizen, oogproblemen, overgewicht, preventive, aflslanken, kruiden en planten, effectieve micro organismen, chronische ziekten, diabetes, hart en vaatziekten, aderverkalking, bloeddruk, cholesterol, supplementen, aminozuren, antioxidanten, coenzyme Q10, enzyme, melatonine, msm en swivel, omega 3, probiotica, protein, vitaminen en mineralen, calcium, celzouten, magnesium, multivitamine, Selenium, vitamins B/D/C/E/K

Pa pedido yama 567-8427  
Prijs afl. 50,00 pa botter



Gerick Croes di MEP:

# Lider di fraccion AVP ta malinforma pueblo cu crecimiento economico ficticio!



Ta parece tin biaha lider di fraccion AVP ta djis hisa benta cifra y percentahenan pa loco. Claramente bo ta haya e impresion cu e ta chupa cifra for di su dede sin bay mas leu pa busca drechi pa substancia loke e ta declarando. Hustamente esaki te caso ora bo habri corant y waak un ponencia cu "AVP lo a percura pa un crecimiento economico di 18%". E ponencia erroneo aki mester wordo coregi pasobra innecesariamente pueblo ta wordo malinforma y manipula cu engaño.

Pa loke ta trata e ponencia cu cada vez ta wordo ripiti "economia lo a cay cu 15%". Ta importante pa splica e motibo y no trece mitar berdad dilanti. Pa di promer e percentahe aki no ta cuadra cu realidad pasobra el'a cay cu 11.3% y no 15%. Aruba mescos cu otro paisnan mundialmente a haya su mes confronta cu e efecto di recesion financiero despues di 2008 cu a afecta nos economia den e periodo di 2009-2010. Significando cu hasta den e promer aña (2010) cu Gabinete Eman a goberna, ainda nos economia sigui bay atras cu un caida di -3.3%. Nos economia a pick up automaticamente despues di a sufrir un impacto relaciona cu crisis financiero mundial. Y no pasobra AVP a haci

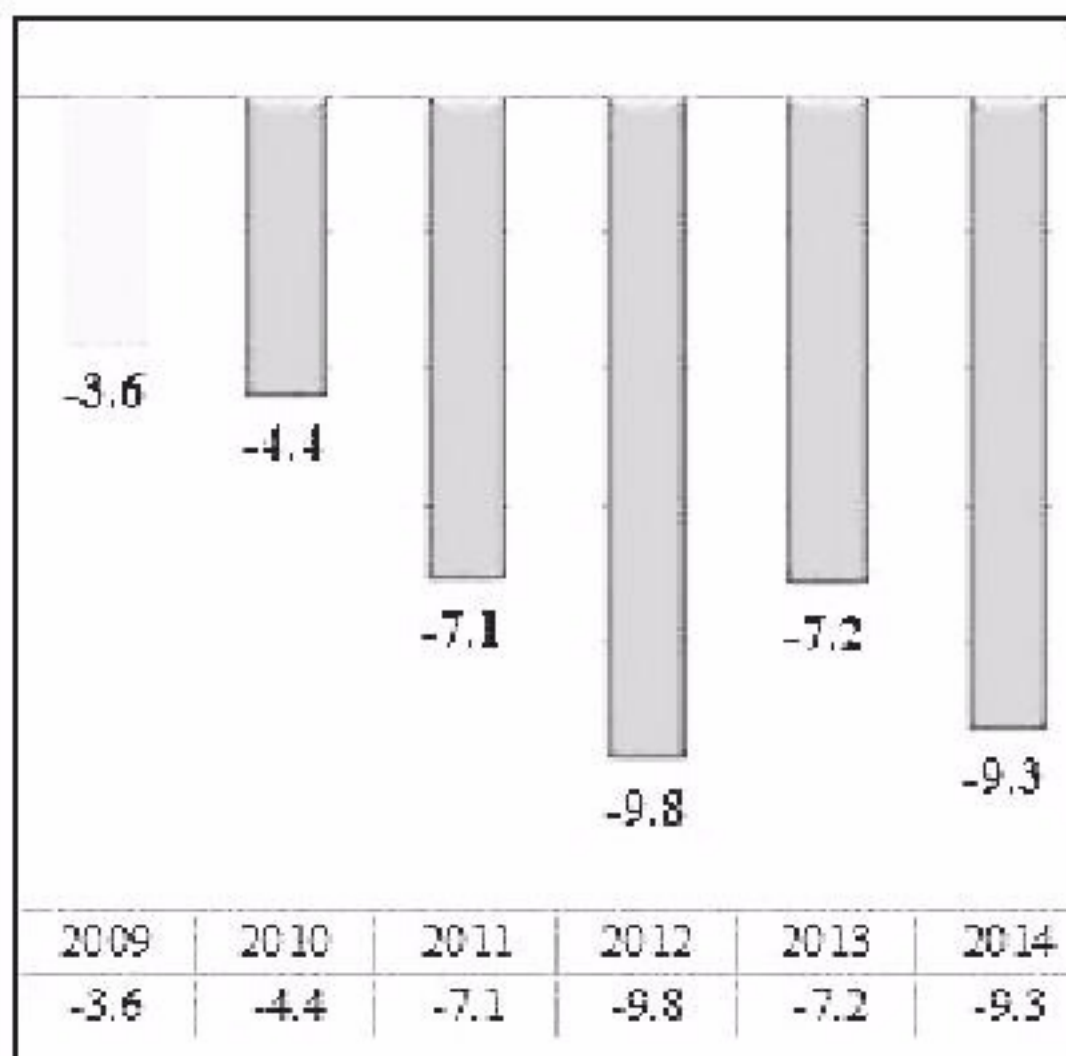
milager!

Ta importante pa tira un bista riba e desaroyo economico bao mandato di AVP. Durante e 5 añanan completo di gobernacion di AVP e desaroyo economico ta lo siguiente:

Aña----- GDP growth  
2010 | -3.3% - 2011 | 3.5%  
- 2012 | -1.3% - 2013 | 4.7%  
2014 | 1.1%

E datonan aki ta sali for di e documentonan entre otro "Annual statistical digest 2013" y tambe "economic forecast monitor april 2015". Loke bo por saca afor ta cu den un periodo di 5 aña completo per saldo tabata tin un crecimiento di 4.7% y no e percentahe absurdo di 18%! Ta di lamenta cu lider di fraccion di un partido grandi y respeta ta tira cifra pa loco. No ta promer biaha esaki ta sosode riba un base repetitivo lider di fraccion AVP ta play interesante y ta chupa cifra for di su dede!

Deficitnan record!  
Envez di pidi MEP splicacion dicon economia a cay e mester concentra na splica pueblo dicon bao AVP tin pata pata di deficits! Desde cu AVP a cuminsa goberna for di 2010 nos pais a conoce unicamente deficitnan financiero. Na 2 ocasion 2012 & 2014 e deficitnan aki tawata record mundial -9.8% (2012) & -9.3% (2014). Bao mando di AVP e deficit financiero acumula entre e periodo 2010 y 2014 tabata di 1.733,8 miyon cu ta un averahe di 346.8 miyon pa aña! Siendo cu bao MEP durante 2002-2009 e deficit tabata un averahe di 85.3 miyon. Pa loke ta trata e nivel di debe AVP na 2010 a cera e aña cu un debe nacional di 56.1% mientras cu e presupuesto 2015 ta laga e debe nacional yega te 81.7%!



Ta importante pa enfatiza cu e desaroyo economico mester bay man den man cu un maneho financiero responsabel. Significando cu e desaroyo di bo presupuestonan mester mustra un mehoracion pa loke ta trata e cifranan. Si di berdad nos economia lo a crece cu 18% lo awendia lo tabata tin un escenario diferente y kizas nos lo no ta hinca asina hundo den e dilema financiero actual. Esaki no te caso cu gobierno di AVP y ta pesey nan ta scoge deliberadamente pa malinforma pueblo cu crecimiento economico ficticio!

**CARNAVAL62**  **TE COS! BON COS!**

# CARNIVAL 2016 LEGENDS FESTIVAL

**Date: 11-11-2015 | Time: 6.30 pm – 11.11 pm**  
**Place: Carnival Village**

**Dedicated to:**  
**Grupo Nos Futuro**  
**Cherryldine Buckley**  
**Hildward Croes(rip)**

**Coronation:**  
**San Nicolaas Youth Queen**  
**Mrs Carnival Pleasers & Teasers**

**Animation:**  
**NGS Steelband | Quality Brassband | N'Fuzion**  
**Tsunami | Claudius Philips & Oreo**

 **smac aruba**

 **SETAR**

  
**Reina Beatrix**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

  
**CMB**

  
**ARUBA**  
aruba.com

S.M.A.C.: Stichting Maneho di Aruba su Carnaval | Weststraat 7 Unit 6 | info@smacaruba.com  smac aruba



# E campaña solidario mas importante di McDonald's Diabierna awor ta McHappy Day

## Tur fondo recauda cu benta di Big Mac ta bay pa Fundacion Autismo Aruba



McDonald's ta celebra McHappy Day diabierna awor dia 13 di November. Riba e dia aki 100% di loke recauda na venta di Big Mac ta bay pa Fundacion Autismo Aruba, cu ta dedica ya pa mas di 4 aña na mehora e salud y bienestar di muchanan autista. E aña aki, personahenan, empresario, periodistanan y lidernan di opinion y tur empleado di McDonald's, entre otro e.o. Sheqayli Asencion y Quincy cu Wesley Connor, ta yuda den e restaurantnan pa McHappy Day ta un berdadero celebracion di solidaridad. Henter nos comunidad ta invita pa yega y cumpra nan Big Mac y yuda e muchanan cu mas mester di dje. McDonald's ta spera di surpasa e record di aña pasa, unda cu a bende 901 Big Mac, como cu tur loke recauda ta bay como donacion na Fundacion Autismo Aruba.

Sulina Vrolijk, Operations Supervisor di Arcos Dorados na Aruba a enfatiza cu "E campaña di solidaridad aki ta esun di mas grandi cu ta conta cu e apoyo di Arcos Dorados, cu ta permiti nos na yuda miles di mucha y hoben. E campaña aki ta yena nos di entusiasmo y satisfaccion cada aña". Mas leu e ehecutivo di Arcos Dorados a sigui bisa cu "McHappy Day

ta yena nos di orguyo, ya cu no ta solamente nos clientenan ta compromete pa yuda nos, pero tambe e compania y tur su trahadornan ta haya e oportunidad pa muestra nan solidaridad y bon curazon: Yudando comunidad ta uni nos como un team excepcional cu nos ta y ta demostra cu hunto nos por logra nos metanan." Danki na e participacion di henter e comunidad, McHappy Day 2014 na Aruba a logra recauda un suma record di Afl. 12.351,00 cu a permiti pa e fundacion por a brinda mas apoyo, sosten y guia na muchanan autista y nan famia.

"Nos ta masha gradici na e participacion di McDonald's pa cu comunidad y special cu McHappy Day, contribuyendo asina na bienestar di tur mucha y famia na Aruba", asina Dilma Arends, Presidente di Fundacion Autismo Aruba, a enfatiza. McDonald's na Aruba ta consentiza comunidad a traves di promocion di venta di e mannan di papel cu ta costa 1 florin pa asina apoya e mision di FAA. McDonald's tambe ta ofrece e programa corporativo Mc Happy Day pa companianan cu kier cumpra couponnan di Big Mac na 5,70 florin pa nan empleadonan, cliente, familiar y amistadnan. E couponnan por wordo cambia pa un Big Mac durante e campaña di McHappy Day. Durante e McHappy Day diabierna 13 di November, comunidad por demostra su apoyo door di bishita e restaurantnan di McDonald's y cumpra nan Big Mac. Durante McHappy Day, Arcos Dorados na Aruba ta



haci 100% donacion di recaudacionnan di tur benta di Big Mac na FAA. McDonald's ta celebra McHappy Day tur rond di mundo pa conmemora

e Declaracion di Derechonan di mucha adopta pa Nacionnan Uni desde November 1959. McHappy Day ta un evento mundial

unda ta genera miyones anualmente na beneficio di organizacionan di caridad door di e restaurantnan di McDonald's.



## YEGADA di SINTERKLAAS



Fundacion Sinterklaas ta consisti di un grupo di persona hopi entusiasmo pa sigui engrandece e fiesta bunita cu ya ta parti di e cultura di ARUBA pa nos muchanan pa hopi aña mas. Fundacion Sinterklaas ta un grupo inovativo cu ta consisti di un grupo di voluntario: sra. Eveline Frank-Maduro, sr. Robert Maduro y sra. Maybeline Arends-Croes. Dennis Burke, Sigmara Kock y demas voluntario.

E aña aki mescos cu tur aña nos ta zorg pa e bira un fiesta hopi grandi y cu hopi actividad pa nos muchanan. Durante conferencia di prensa a hiba palabra sra. Evelyn Frank-Maduro, Presidente di Fundacion Sinterklaas. Como tal Sinterklaas lo yega ARUBA diadomingo 15 November 2015 na APA pa 10'or di mainta. Nos tin di remarca cu lo bay tin tent den e parking lot di APA y for di 9'or mainta lo tin entretenimiento pa e mucha nan cu ta spera ansiosamente pa e yegada di Sinterklaas.

Saliendo for di APA manera tur aña Sinterklaas lo subi caminda pa deleita e muchanan; nan lo sali for di APA bay na man drechi riba L.G.smith Blvd pasa riba e brug di Renaissance sigui straight y ta termina na Linear Park Plaza Turismo, dilanti Talk of the Town. Aki Fundacion Sinterklaas a organiza un fiesta di celebracion

pa yama e homber santo bon bini. Durante e celebracion lo ta bay tin diferente grupo di baile y di canto, show cu e pietnan mes lo prepara, compaña tambe cu un bar y cushina hopi dushi pa nos muchanan, vendemento di T-Shirt, stand di cotton candy y popcorn tambe dino jumps y face painting. Pues un Kids corner cu tur actividad pa muchanan.

Fundacion Sinterklaas na mes momento a tuma e oportunidad pa gradici tur esnan cu ta haci e yegada y celebracion di Sinterklaas posibel. Oficina di minister di cultura, Mariniers Kazerne, De Palm Tours, Rode Kruis, APA, DOW, ARUBA BANK, RBC, SCOOT Tours Aruba, Subway, Frasa, Serlimar, Andina Ice, Tropical Bottling Co. etc. Tambe tur e gruponan cu lo participa den e show di yegada di Sinterklaas, y tur e otro sponsornan, sin lubida tur e voluntarionan cu ta trahando incansablemente pa haci e yegada di Sinterklaas un biaha mas un exito. Fundacion Sinterklaas ta haci un yamada na e mayornan y e muchanan pa yama bon bini na Sinterklaas y tur e pietnan cu lo yega ARUBA diadomingo, 15 di November for di 9'or di mainta na APA, pa asina pueblo di Aruba pasa ARUBA un rato ameno den compania di famia.

## Polis a detene dos hoben di respectivamente 16 y 14 aña cu droga

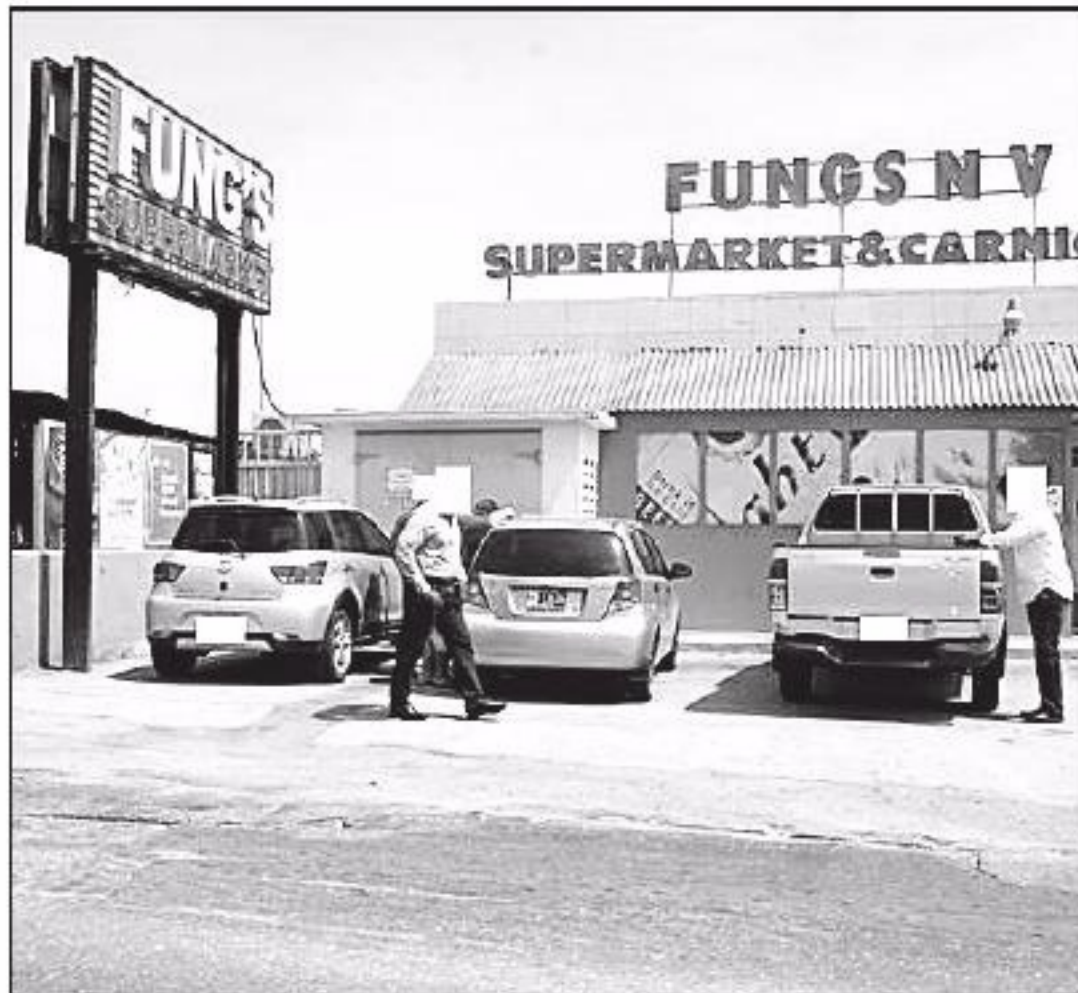
Un persona a yama warda dialuna pa 9:30 y a pidi asistencia, na un cas na Yanana, unda dos mucha homber a drenta den un cas. Polisnan na prome instante a bay na un otro cas, pero a topa cu e informante kende a mustranan e cas en cuestion. Polis a bay y dilanti di e cas Polis a haya holor di marihuana. Polis a mira dos mucha homber den e cas. E dos muchanan a cana bay na e bentana parti dilanti di e cas y nan a haya

ordo di polis pa nan sali pafor. Nan a bisa polis cu nan ta chill den e cas. Un polis a bula bentana y a haya dos sigaria di marihuana lora y tambe un cantidad di hierba parecido na marihuana. Un di e sigarianan ainda tabata cendi. Relaciona cu esey, Polis a detene emucha I.B.V.P. di 16 aña, como sospechoso pa droga den su poder. Tambe e mucha homber D.P. di 14 aña a keda deteni. E droga a keda confisca. Tur

dos sospechosonan a wordo geboei y hiba warda di Polis. Na warda, ora cu polis a bay sacanan for di e auto, nan a mira cu e sospechoso D.P. a pasa su mannan dilanti. Mirando nan comportacion, Polis a bay controla e auto y na unda D.P. tabata sinta, nan a haya un sakito transparente cu un poeiro blanco den dje. Tur e articulonan a keda entrega na Departamento di Narcotica. Nan a keda cera na warda di Playa.



## Sospechoso busca pa autoridad deteni na Noord na un supermercado



Recientemente rekerchenan di distrito 1 a topa cu un sospechoso cual nan tin algun dia caba ta buscando. Nan a bin

logra topa cun'e na Noord na un supermercado. Mesora nan a acerke y a deten'e pa mas investigacion.

## Lo evalua oportunidadnan den vecindario Minister Michelle Hooyboer a ricibi docentenan di EPI

### Relaciona cu nan peticion pa construi un gymzaal

Despues cu e school ta existi pa 18 aña caba sin cu nunca a construi un gymzaal pa por haci gym, e docente cu ta duna "Gym" na alumnonan di EPI a dicidi pa bay den accion y a ricibi sosten di su coleganan docente. Nan a cana bay protesta dilanti Bestuurskantor pa demostra nan malcontento y entrega un carta na Gobierno. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, encarga cu maneho di enseñanza a topa cu e docentenan den protesta. A scucha nan demanda cu ta encera pa Gobierno duna un contesta den e siguiente dianan riba e pregunta cu si lo construi un gymzaal balora na alrededor di 1 miyon florin of no. Si no haya contesta of si e contesta no ta na satisfaccion, lo intensiva e accionnan den forma cu e demas docentenan lo cuminsa duna les den solo pafor, como sosten na e colega di e materia di "gymnastiek". Di acuerdo cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, pa hopi aña e proyecto di un gymzaal tabata riba e lista di deseo di e school, pero pa motibo di prioridadnan diferente na EPI mes, a opta pa inverti e placa den otro tipo proyectonan. Esey no necesariamente ta un decision cu semper ta den man di Gobierno of di Minister. Gobierno ta den proceso pa construi un school nobo cerca di EPI, cu lo bira Prinses Amalia. Como cu ta den plan di ehecucion awor, e mandatario a bisa cu lo evalua si por yega na un gymzaal mas grandi cu lo por comparti entre e schoolnan den vecindario.

Pero, pa por yega na un contesta mihor balansa




y cu e informacionnan corecto, lo yama un reunion cu tur partner envolvi den e decisionnan tuma den pasado, directiva di school DPS, DOW, Departamento di

Enseñanza, Inspeccion di Enseñanza y tur cu tin di haber cu ampliacion di un school y su financiamiento pa evalua kico ta den alcance di e presupuesto di Gobierno.



## Fraccion MEP a entrega pregunta na Minister di Husticia:

# Melvin Tromp ta haya trato preferencial na man di Ministerio publico?



**STATEN VAN ARUBA**  
Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

STATEN VAN ARUBA

Ingek. 09 NOV 2015

Volgnr.:

Aan de Voorzitter van de Staten  
Drs. M. Lopez-Tromp  
Alhier

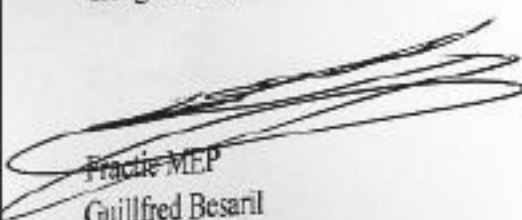
Aruba, 9 november 2015

**Onderwerp: vragen aan de minister van Justitie**

Geachte mevrouw Lopez-Tromp,

Gelieve de volgende vragen van de MEP-fractie door te geleiden naar de minister van Justitie op grond van artikel III.17 van onze Staatsregeling, alsmede artikel 59 van het Reglement van Orde van de Staten.

Hoogachtend,

  
Fractie MEP  
Guillfred Besaril

### VRAGEN AAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

In de krant Solo di Pueblo van dinsdag 3 november 2015 is een artikel verschenen met als titel "Ki dia ministerio publico ta detene Melvin Tromp?" (Vertaald: wanneer houdt het OM tegen Statenlid Melvin Tromp (AVP) aan?). Daarin stond dat een burger aangifte heeft gedaan is gedaan. Volgens het artikel en de ingediende aangifte, zou Tromp (AVP) de burger op vrijdag 23 oktober 2015 in bar/restaurant Sandra's Garden, zonder enige aanleiding, hebben mishandeld. Hierdoor heeft de burger zware letsel opgelopen zoals blijkt uit het medisch rapport van de Afd. Spoedeisende Hulp van het dr Horacio Oduber Hospitaal. Voorts vermeldt de krant dat Tromp (AVP) heeft laten weten dat niemand hem iets kan doen omdat hij hele goede banden heeft met mensen in de top van het OM. Kennelijk heeft hij gelijk, want er zijn na dit ernstig incident meer dan twee weken verstreken en er is nog geen actie ondernomen.

Het hoeft geen betoog dat het signaal dat hiermee wordt gegeven aan de gemeenschap, dat er sprake is van 'klasse-justitie' en dat het statenlid van de AVP van een bijzondere onschendbaarheid geniet en mensen ongestraft in elkaar mag slaan, geen goed signaal is. Deze berichtgeving is voor onze fractie aanleiding voor het stellen van de volgende vragen.

1. Is de minister bekend met dit artikel, danwel met het incident van 23 oktober 2015 waarbij een burger werd mishandeld door Tromp (AVP)?
2. Klopt de inhoud van dit artikel? Zo niet, op welke punten niet?
3. Kan de Minister de Staten informeren of, en zo ja wanneer, Tromp is aangehouden en verhoord?
4. Is de minister het met de Staten eens dat de verklaring van Tromp dat zijn hechte banden met het OM hem kennelijk onschendbaar maken, een negatief licht werpt op het OM?
5. Wat is de minister - die eindverantwoordelijk is voor het OM - voornemens te doen om dit negatief beeld weg te nemen?
6. Is de minister het met de Staten eens dat een ieder die zich strafbaar maakt aan mishandeling DEZELFDE behandeling moet krijgen van Justitie? Zo ja, waarom is in het geval van Tromp anders opgetreden?

Wij verzoeken u deze vragen zo spoedig mogelijk schriftelijk te beantwoorden.

Recientemente a sali publica den un medio di prensa cu parlamentario Melvin Tromp lo tabata envolvi den un caso di maltrato. Segun informacionan nos a comprende cu e parlamentario lo a maltrata un cabayero publicamente den area di lineair park. E ciudadano cu a wordo maltrata malamente a haci entrega di un keho oficial na autoridad policial. Mester enfatiza riba e hecho cu e ciudadano a para te na hospital y un rapport medico ta indica cu e lo a haya slanan fuerte.

Nos a comprende cu parlamentario Tromp ta cana den comunidad bisando cu niun hende no por haci'e nada toch debi cu e tin bon lazonan cu esnan den top di Ministerio publico. Ta parce cu den un forma e tin razon pasobra ya caba 2 siman a pasa ye parlamentario ta liber manera un parha si cu un dia a detene y cuestiona su comportacion cu nota apto pa un parlamentario.

Relaciona cu esaki nos fraccion a dicidi formalmente pa haci e Minister di Husticia preguntanan tocante e caso aki. Den e serie

di preguntanan cu nos a haci na Minister di Husticia ta bini padilanti pe duna splicacion con a trata parlamentario Melvin Tromp den e asunto aki. Tambe nos fraccion kier wordo informa si eventualmente e parlamentario lo bay wordo sanciona pa su acto. Nos ta spera cu e minister en cuestion por contesta y clarifica tur nos preguntanan pasobra husticia no conoce color politico ni tampoco posicion. Nos ta condena cu un parlamentario ta comete un acto repudiabel y ta cana los sin cu Minister di Husticia ta haci algo.

## Guardianan ta mira homber sospechoso cu a bisa cu e ta periodista

Central a manda Polis dialuna pa 1:26 na haltura di SVb pa un persona sospechoso. Na e sitio a resulta cu ta riba e tereno di e edificio di Pensioenfonds banda di Sasakiweg. E guardianan a bisa cu un homber color scur, bisti cu un T-shirt y un jeans, un rato prome tabata riba e tereno di Pensioenfonds. E guardianan a bisa cu e tabata tin un aparato cu ta parce un portofoon y a bisa cu e ta un periodista,

riba un portofoon, pero no por a musta esey. Tambe e homber tabata sa kende ta doño di e pickup ta cu para den vecindario.

E pickup tabata di ELMAR, cu tabata trahando den vecindario. Ora cu polis a yega, e supuesto periodista a bay caba y a cana bay direccion di Sasakiweg. Polis a controla den e vecindario, pero no a topa cune.

## Polis a detene chauffeur ilegal sin ningun papel

Polisnan dialuna pa 16.15, durante controla para e auto A-55166. Polis a papia cu e chauffeur G.J.E.R. kende a musta polis un rijbewijs Venezolano. Polis a puntra e chauffeur si e ta cu vacante, el'a bisa cu el'a bin cu vacante, y a pidi pa expande su dianan na Dimas.

El'a duna polis un formulario, cu e peticion, pero ta data for di 22 di Juli. Polis a controla cu Inmigracion y a resulta cu e ta ilegal riba e isla. El'a keda deteni y hiba warda di Shaba unda despues a hib'e Dakota.



## FOR SALE

Property in good location for any successful business

Large Property on a main road in Oranjestad.

Execution Value :awg 293000

Asking Prijs :awg 270000

call :5694343 Between 3pm-8pm.

## TA BUSCA

**Cas pa cumpra na Noord**  
**Ta busca cas di 300 mil fl pa**  
**cumpra na Noord.**  
**Yama: 569 - 4343**

## TA BUSCA

**Ta busca Soft ware Developer**

**en busca di Software**  
**Developer pa un proyecto .**  
**si por referencia nos na uno**  
**tambe ta di gran ayuda**  
**please call 5694343**

**Tereno Priva**  
**Alto Vista Noord**  
**38 \$ pa metro**  
**cuadra.**

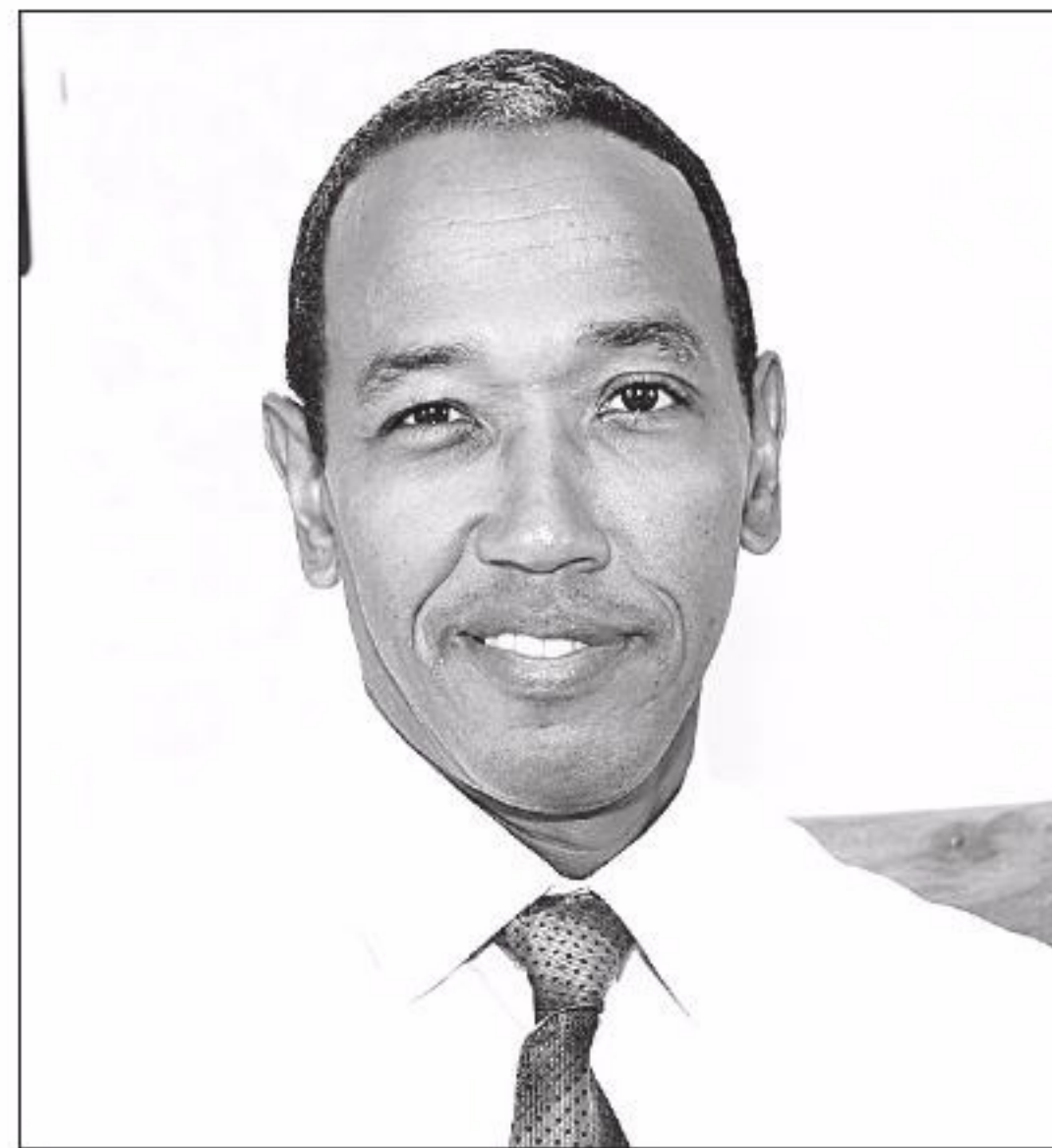
**12 mil metro cuadra.**  
**Contact :5694343**

## Partido ABO:

# Bon trabou, minister. Awor ki dia lo investiga e ministernan? Ainda falta!

Ora algo ta bon, bo tin cu reconoce y duna 'Cesar locual ta di Cesar'. Fin di siman pasa nos por a lesa den medionan di comunicacion cu e minister di Finanzas y Organizacion gubernamental, a suspende 7 empleado di aduana pendiente un investigacion riba un supuesto fraude cu 2000 container (AD, 7 november 2015). Segun e comunicado, e minister a ripara e posibel fraude ora el'a ripara cu mientras 2000 container mas a wordo importa aña pasa, aduana a registra menos entrada. Si e posibel fraude wordo comproba, anto e ta bon pa e minister haci un investigacion mas profundo. Pasobra 2000 container ta hopi y probablemente esaki no ta un caso isola. Dicon ningun hende den aduana no a ripara e discrepancia aki prome? Cuanto tempo esaki ta tumando luga? Di ki suma nos ta papiando den e posibel fraude aki? Y kico mas por a drenta sin cu e a wordo controla?

Manera e minister di Finanzas y Organizacion gubernamental a cuminsa investiga fraude, e lo ta bon pa e tambe investiga e proyectonan unda tin sumanan hopi mas grandi involvi y cu ta hole: 'Green Corridor' (750 miyon), 'Watty Vos Boulevard' (815 miyon) y 'WEB-Hedging' (315 miyon). Cu e proyectonan aki, tin mas di 1.9 biyon involvi. Pa haya un impresion di cuanto placa nos ta papiando, Aruba ta gana anual 1.8 biyon. Segun Cft, e debe di Aruba ta 3.9 biyon (sin conta e PPP-proyectonan). Dus e ta mas cu logico cu e minister di



Finanzas y Organizacion gubernamental tambe investiga e proyectonan aki pa fraude.

E lo ta bon pa e minister di Finanzas y Organizacion gubernamental sigui cu un investigacion riba e gastonan y e dañonan di e maneho di extranjero. Su colega encarga cu DIMAS abisa cu gobierno tabata sa di e problema aki pa hopi tempo, pero nan a prefera di no haci nada. E titular encarga cu DIMAS tambe a involucra e minister di Finanzas y Organizacion gubernamental den e problematica aki, bisando cu gobierno tabata na altura: 'Personanan cu kier biba y/of traha na Aruba, mester un permiso prome cu nan yega nos isla..Pero gobierno no tabata controlando riba esaki. Tabatin estranhero tambe trahando sin e procedura tabata finalisa. E GOBIERNO ACTUAL A LAGA E SITUACION EY TE AWOR' (24ora.com, 23 october 2015).

Nos tur conoce e dichonan 'Un yiu ta siña di su mayor', 'E mucha

ta copia e adulto' y 'E alumno ta haci locual e maestro a siñ'e'. Pesár cu e ta un acto condenabel, kisas e 7 duanero lo a pensa 'locual e grandinan por haci y 'get away' cu'ne, nos tambe por haci'. Ki ehempel nos ta duna.

### OPROEP PUBLICO di parti partido ABO:

Minister di Finanzas y Organizacion gubernamental, no laga e investigacion keda solamente na e 7 duaneronan. Cuminsa investiga bo colega ministernan riba e proyectonan misionario manera previamente menciona. Haciendo esaki, no solamente bo lo por recobra hopi mas placa di e pueblo, pero alabes bo lo muestra cu bo persona si ta un homber integro cu sigur lo no uza e caso di e duaneronan manera un 'smoke screen' pa desvia e atencion di e fraude/ hortamento di siglo.

(www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)



# Acuerdo secreto entre Valero cu Gobierno a lek: Ata prueba cu AVP a deal cu Valero pa start desmantelacion per 15 November 2015 *Awor Gobierno mester pospone e deal aki, pendiente di Citgo*

RESPONSE TO MARTIN PARRISH

DRAFT # 1 dated 04/11/15

FROM : Richard Arends

To : Martin Parrish

RE : Issues raised by VLO in connection with pending negotiations between the GOA and CITGO

Dear Martin :

The purpose of this message is to respond to the points raised in your e-mail of September 11, 2015, the text of which is pasted below for your easy reference.

As you are aware, the GOA has concluded a MOU with CITGO regarding a possible acquisition of the Aruba refinery. Pursuant to the terms of the MOU there are three phases :

1. The Due Diligence Phase: which will end on November 30, 2015; This is the phase parties are in right now and which is intended for due diligence by both parties;
2. The Heads of Agreement Negotiation Phase: which will begin on December 1 and end on December 31, 2015; During this phase the parties will negotiate the fundamental terms and conditions of a possible acquisition of the refinery by CITGO, assuming the results of the due diligence were positive.
3. The Definitive Agreement Negotiations Phase: which will begin on January 1 and end on March 31, 2016 : During this phase the parties will negotiate the terms and conditions of the Definitive Agreements of the contemplated acquisition of the refinery by CITGO.

The issues you raise are indeed relevant given the contemplated timetable set forth in the GOA – CITGO MOU and the deadlines in the GOA – VLO Agreements.

It is the GOA's preference however to give priority to concentrate on the negotiations with CITGO, since the outcome of those negotiations will of course determine the outcome of the negotiations between VLO and the GOA to a large extent.

Therefore the GOA has no objections to extend the deadlines for :

- (i) The commencement and completion date of VLO's dismantling obligations, which obligations were to commence on November 15, 2015 and which needed to be completed within 3 years;
- (ii) The commencement date of VLO's obligations to return the refinery premises to the GOA in November 2015 and amendment or termination of the long lease agreements;
- (iii) The payment by VLO of the Afl. 2,500,000 cessation payment into the environmental fund in November 2015;

until such time as we will know whether the contemplated transaction with CITGO will indeed become a reality or not.

The GOA understands that, apart from the above issues there may be certain costs for VLO associated with the delay caused by the negotiations between VLO and CITGO. However the GOA is convinced that these expenses, which are probably relatively minor in the bigger scheme of things, are perhaps a small sacrifice for VLO to make, in order to try to achieve our mutual goal of reaching consensus about the terms and conditions, that will hopefully enable a transaction with CITGO regarding continuation of refinery operations in Aruba.

In the meantime the GOA and its team remain willing to meet with VLO and its team to discuss any matters or facilities, that might be necessary in the event the deal with CITGO does not go through and we need to prepare for dismantling of the refinery by VLO.

At the same time the GOA and its team are willing to meet with VLO and its team for preliminary

discussions about the issues that we will need to resolve in the event the contemplated transaction with CITGO does become a reality.

We trust that VLO will find the GOA's position, which is in the spirit of the discussions between the Prime Minister and Joe Gorder, reasonable and acceptable.

Now that CITGO is seriously interested in continuing refinery operations in Aruba, the GOA believes that it is in the GOA's and VLO's common interest to do everything possible to try to make the contemplated transaction with CITGO a reality.

Den nos box a cay un documento masha secreto mes di Gobierno di Aruba. Den e documento aki por mira unda e consehero di Gobierno, sr. Richard Arends, ta skirbi Valero.

Tur cos ta musta ariba un acuerdo cu Gobierno a firma cu Valero, unda cu per 15 di November 2015, lo Valero mester a cuminsa cu trabao di desmantelacion. Sinembargo, awor nan ta pidi pa wanta e acuerdo aki, pa asina duna Citgo espacio pa evalua y yega na un decision. E acuerdo di desmantelacion aki, tur tempo tabata scondi pa pueblo di Aruba. Nunca Gobierno a bisa cu nan a firma pa START desmantelacion pa dia 15 di November.

Tambe e carta aki ta releva detayenan secreto, entre Gobierno y Citgo. Aki ta mira cu Citgo tin 3 deadline pa cumpli cune. 1. Per 30 November.... 2. Otro per 31 December y un decision final per 3.. 30 di Maart 2016.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Chauffeur a sali mucho pura sin waak cu e auto su dilanti a para na e rotonde di Hato!



Diamars mainta a drenta informe di un accidente na e rotonde di Hato. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di un Ford Ecoport a subi e

rotonde mirando pariba pero e no a waak pabao cu e Honda cu a caba di pasa su dilanti a para pa e fila. E Ecosport a pasa dal e Honda. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

# Tata a bay cu traha cu yiu mientras cu mama a opone!



Diamars algo prome cu 5'or asistencia di polis a ser pidi na Certified, pa trata problema di voogd. Ta trata problema di yiu caminda cu e tata lo mester a busca e mucha awe, y a bay trabou cu e mucha y e mama lo no kier of ta acepta esaki mirando cu segun e mama no ta prome biah.

Aparentemente ora cu e mama a yega



unda e tata di e mucha ta traha, e tata mes no tabata tey, pero e mucha tabata cu un tant. E tanta aparentemente no tabata kier a laga e mama bay cu su yiu. Situacion a bira tenso, pero na yegada di polis cos tabata ok. Polis a papia basta rato cu ambos partido. Pero ta muestra cu e problema no ta bay caba.

## RESULTADO DIAMARS 10 NOVEMBER DI MERDIA

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 1328
<b>9739</b>
<b>5293</b>
<b>5582</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 1328
<b>8289</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 1328
<b>3290</b>
<b>Tauro</b>

## RESULTADO DIAMARS 10 NOVEMBER DI ANOCHI

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 5721
<b>2312</b>
<b>2134</b>
<b>5054</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 4765
<b>5390</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3524
<b>5921</b>
<b>Cancer</b>

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## LOTTO DI DIA 02-10-23-29-30 MINI MEGA 10-17-27-30 Mega Ball 08

DIARIO	CORSOU
<b>6440</b>	<b>2246</b>
<b>2425</b>	<b>8303</b>
<b>4349</b>	<b>7667</b>
<b>Super 4:</b>	<b>1151</b>



## Digicel dunado aporta na comunidad organisando ORANGE WALK

Estrella ta uni forza cu tur fanaticada pa construi y remodela veld

Den tremendo caminata pa recauda fondo

Digicel, semper activo, dinamico, innovativo, y semper cla pa duna un man na causanan valioso, ta uni su mes na e football team y ta haci un yamada na fanatico di Estrella y Aruba en general pa e ORANGE WALK pa recauda fondo pa renoba e futbol veld di Estrella. E Orange Walk ta 21 di November 2015, iniciando for di 5'or di atardi banda di Marriott Resort Fisherman Hut.

Registracion y puntonan di venta di ticket lo ta na Digicel Tanki Lendeert,. Di dialuna te cu diasabra entre e oranan di 5.30 pa 7.30 na Veld Di Estrella. Tambe na Valero Santa Cruz, na Top FM 95.1 y cerca e hungadornan of miembronan di Estrella. E contribucion pa e caminata lo ta Fls. 5.00 pa persona.

A funda SV Estrella dia 1 di September 1948. E ekipo a sa di crece den e ultimo 66 añanan te bira un organizacion di 165 futbolista. Nan ta parti entre futbolistanan di 4 aña te cu 40 aña di edad, cu ta inclui division di damas, liga hubenil, menor, mayor y junioren, hoofdklas y veterano. E ekipo futbol SV Estrella di e distrito Santa Cruz tin un record impresionante, specialmente den formacion di hobennan den varios ramo di deporte. SV Estrella a hunga 28 final di futbol y a titula campeon 12 biaha. E desaroyo riba tereno deportivo ta e prioridad di e directiva di Estrella,

pasina di e manera aki crea lidernan di mañan. Digicel Aruba y SV Estrella ta comparti e mes un ideologia y mesun puntonan. Deporte ta e base di un nacion y si esaki ta bon hiba un nacion semper ta keda sano y productivo. SV Estrella a gradici Digicel Aruba enormemente pa su contribucion un biaha mas.

Den e area di envolvimento den nos comunidad, Digicel a renoba su asociacion cu Special Olympics. E colaboracion bunita aki a cuminsa 13 aña pasa. E partnership cu Special Olympics Aruba ta data desde cu Digicel a habri su oficina na Aruba y ta carga e apoyo di gerencia di Digicel, pero tambe di tur miembro di e team completo di trahadornan, kende ta duna di nan tempo liber pa yuda Special Olympics Aruba yega nan metanan.

E reto principal durante aña ta na unda atletanan di Special Olympics ta participa den eventonan local y Internacional. Digicel cu hopi entusiasmo a brinda nan sosten cu donacionnan y accionnan pa recauda fondo.

Gerencia di Digicel ta gradici Team Aruba di Digicel pa nan esfuersonan y trabao duro pa mantene Digicel na top di e segmento di comunicacion mobil na Aruba.

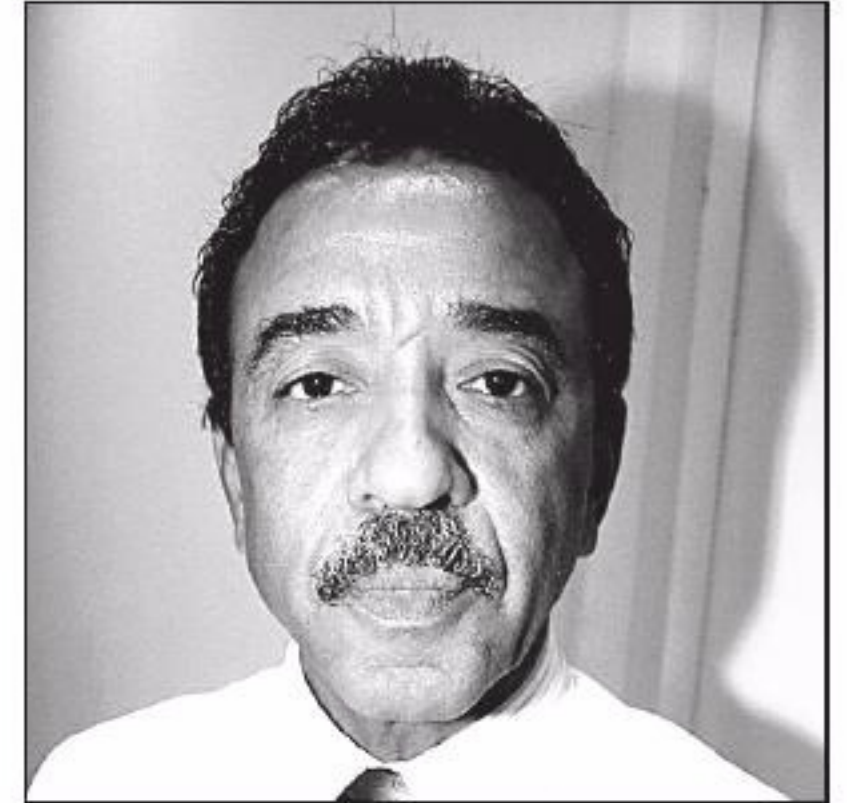
Karel Maduro di MEP:

## Defensor di pueblo na careda?



Pueblo di Aruba, ta para skirbi: E malbado ta huy sin cu ningun hende ta persigui'e. Sr. Herde ta cay den yoga di spanto sin cu ningun hende ta bis'e nada. Te hasta e tin un carta standard di miedo cu ta wordo manda pa pueblo, den cual su persona si ta intimida hende cun'e. Por favor, lesa con e reaccion di sr. Herde tabata riba un mensahe graba di un funcionario di Venezuela relaciona cu e restriccion di dollar pa e pueblo Venezolano. "Meneer, mi no a duna bo mi number di telefon. Ami no ta aprecia pa bo molestia ami cu niun di bo intimidacionnan. Mi no kier bo comunica cu mi mas. E siguiente biaha cu bo apenas manda mi un mensahe of yama mi, mi ta entrega keho contra bo na polis y Ministerio Publico cu tanto Abo y MEP ta critica.

Bo ta adverti!" Pueblo di Aruba por comprende den cual estado confuso mental sr. Herde ta aden? Ningun caminda e meneer ta menciona sr. Herde su nomber. Ami ta kere cu den e dianan di fiesta cu



ta bini, mester duna sr. Herde bebe e pilder di manda hende leu. Pa ora di tira klapchi e no sali core bay y lubida su adres di cas. Tambe no respo duru, ni saca gas, ni hala garganta duro, ni tosa duro den presencia di sr. Herde. Cu cualkier tiro su persona lo por cay flauw di spanto of susha tur su carson. Ta incomprendibel di pensa cu e politico tin tanto miedo den su culpa y mente! Ta asina malo nan a haci cu e pueblo cu nan consenshi ta molestianan asina hopi? Presidente di Parlamento ta cana rond cu dos of mas polis.

Segun e analista politico te hasta pa bay baño mester waak si e polisnan tey den cas. Despues ta lanta bay baño. Awor pa corona e obra, e pueblo tambe ta demostra sintomanan di miedo y ansha di e gobierno! Ora di demostra contra inmoralidad gubernamental ta un grupo marginal so ta presenta! Gobierno ta biniendo cu un batayon di medida, mas cu nunca, cu ta devastador pa e pueblo financieramente. Pero, pa

miedo y cobardia no ta opone na ningun, siendo cu e pueblo no a vota mes pa dicho medidanan. Mas bien pueblo tabata confia cu e partido AVP no lo bin mes cu medida. AVP a muestra cu tur 10 dede den direccion di otro partido politico.

E tata di mentira tabata grita cu ta Evelyn Wever Croes a bisa di bin cu e famoso VAT. Despues esaki a cambia den wanta bo saco! Un aña despues pueblo ta haya e sorpresa di nan bida unda 27 Augustus e supervision financiero di parti Hulanda ta keda acepta pa e parlamentarionan di AVP den parlamento. Sabiendo tur esaki, toch e pueblo ta keto manera carne cu ta wordo hiba abattoir bay mata sin bisa nada? Esaki no ta miedo? Ta un hilaridad cu e gobierno tin miedo di e pueblo y e pueblo tambe tin miedo di e gobierno. Con esaki lo bay culmina? Un cos ta sigur, please duna sr. Herde calmante contra tiro di klapchi den e dianan di fiesta. Pica, pover Baba.

## Dos Venezolano sin ningun papel deteni

Polisnan dialuna pa 17.25, a para un auto Toyota Hilux blanco A-45804 cu tabata core cu dos mesa grandi aden y no tabata mara. Facilmente e mesanan por cay riba caminda publico. Durante control, polis a nota cu e chauffeur no tabata tin rijbewijs, ni

identificacion den auto. Un otro persona den e auto tampoco por a muestra su identificacion, ni papel di permiso di estadia. Tur dos a keda deteni y hiba warda y entrega na Departamento di Guarda Nos Costa. Ta trata di D.C. y J.C.B., tur dos naci na Venezuela.



## Awe ta cumpli Happy Birthday: Gina Burleson



**Pabien ta bay pa Gina di parti di Miriam koolman y e crew di Solo di Pueblo!**  
**Corde riba e treat! Nos no kier hopi cos, bolo so!**

**Top 95**

*Ambienje Di Fin Di Aña*  
**CU Esmeralda**  
Dialuna, Diaranson y Diabierna  
7-10 pm

## ARUBA AIRLINES TA HABRI 2 DESTINACION NOBO: CORSO Y STO DOMINGO

Aruba Airlines a dedica e luna di November como e luna pa duna hopi regalo y descuento nan na nos comunidad como gradicimento y aporte na e Aerolinea, entre e regalo nan e Aerolinea ta anuncia 2 destinacion nobo cu ta bira Curaçao y Santo Domingo cuminsando entrante 16 December 2015.

Cu esaki Aruba Airlines ta completa un flota di 3 Airbus A-320 y un total di 6 destinacion operando for di Aruba cu ta Maracaibo, Valencia, Panama, Miami, Curaçao y Santo Domingo operando comodamente. Durante e luna di November bo por haya diferente descuento si bo ta un pensionado, estudiante, residente local y comerciante. Famianan viahando cu yiu menor di



12 aña, 1 yiu lo por viaha gratis y esaki haciendo uso di 3 maleta gratis pa persona. Yama nos na 583-8300 of 583-2001 pa mas informacion. Di e forma aki e famia di Aruba Airlines ta yama danki na

e comunidad di Aruba pa e sostén brinda durante e aña y di awor caba ta anuncia cu pa aña 2016 lo tin mas sorpresa nan na caminda, manera e lema di e compañía ta bisa "BE OUR GUEST".

## Lectura riba "Nos muchanan den e era digital"

Luna di November ta e luna cu ta wordo dedica mundialmente na derechonan di mucha. E derechonan di mucha ta forma e fundeshi di e prome maneho integral riba hubentud na unda e metanan fiho (28 en total) ta ancla pa por realiza un desaroyo sano pa nos hubentud. Un di e metanan ta pa duna mas sosten na mayornan pa asina nan por educa yunan conforme e derechonan di mucha. Pa por contribui na e meta aki, Ministerio di Asuntonan Social, Hubentud y Labor ta organiza un lectura titula: "E retonan di e era digital pa nos muchanan y hobennan". E orador principal pa e anochi aki ta Profesor dr. Cees J. Hamelink. Profesor Hamelink lo elabora riba con importante internet y informacion accesibel ta y



kico tur esaki ta brinda nos muchanan pa nan educacion pero tambe kico esaki ta trece na retonan manera cyber-bullying, sexting y pornografia di mucha.

E lectura lo tuma lugar diarazon 11 November 2015, di 6:00pm pa 8:00pm na EPI su Collegezaal. Professor dr. Hamelink ta docente di Relacionnan Internacional y

Comunicacion Internacional na diferente universidad renombra rond di mundo. Tambe profesor Hamelink ta docente di informacion di maneho y conocimiento na Universidad di Aruba y di media, religion y cultura na Vrije Universiteit na Amsterdam. El'a studia teologia y psicologia, y a fungi tambe como consehero riba derechonan di hende rond mundo. Profesor Hamelink tambe a publica diferente buki basa riba e topico aki. Tur persona, organizacion, NGO's, docente y hoben ta wordo cordialmente invita pa e lectura aki. Pa mas informacion of pa registra pa e lectura aki, por manda un mail na [j.raaz@arubagovernment.aw](mailto:j.raaz@arubagovernment.aw) of [b.helmeyer@arubagovernment.aw](mailto:b.helmeyer@arubagovernment.aw).





# Diarazon 11 November 2015

**Segun Mike Eman: Relaciona cu desaroyo di cifra di nos pais:**

## Mike ta sinti su mes orguyoso di loke e ta logrando

Den un conferencia di prensa, Mike Eman a elabora riba e desaroyo di cifranan di nos pais. E mandatario a splica cu e desaroyo di cifra, ta duna motibo pa ta optimista y hasta orguyoso di loke ta logrando.

Si mira e siguiente pantaya, di deficit di pais Aruba, nos ta mira cu e desaroyo di deficit di pais Aruba, ta mira cu un trabao sumamente importante ta wordo haci. Ta bon pa pone den contexto di prioridadnan di gobernacion desde 2009.

Na 2009, Aruba tabata den dos crisis simultaneamente, 1) crisis economico social, caminda cu tabatin caida grandi den economia, pa motibo di crisis mundial y ciere di refineria. 2) E 8 aña anterior di

gobernacion, no tabata tin impulso pa hiba nos pais dilanti, no tabata tin tin inversion den nos pais, den centro ciudad, den bario, den infraestructura, ni den schoolnan. E deterioro tabata hopi hopi grandi. Den 2001 y 2009, hopi medida a wordo tuma, cual esun mas famoso tabata bbo, cu causa inflacion 10%. A afecta poder di compra di ciudadanonan hopi severo. Turismo tabata bayendo atras. Desempleo di 7 pa 11%. Salud fisico di nos pais tabata den deterioro.

Nos a drenta y haya un deficit enormemente grandi, pasobra caida di entrada, a afecta tambe e situacion finciero di pais Aruba.

Solo di Pueblo a haci un Fact Check:

Na anja 2009, Nel Oduber su Gobierno a cera cu un deficit di 163.1 miyon, pero na mes momento a laga 278 miyon florin di BBO di Valero.

Eman na 2010: Deficit - 188.6 miyon

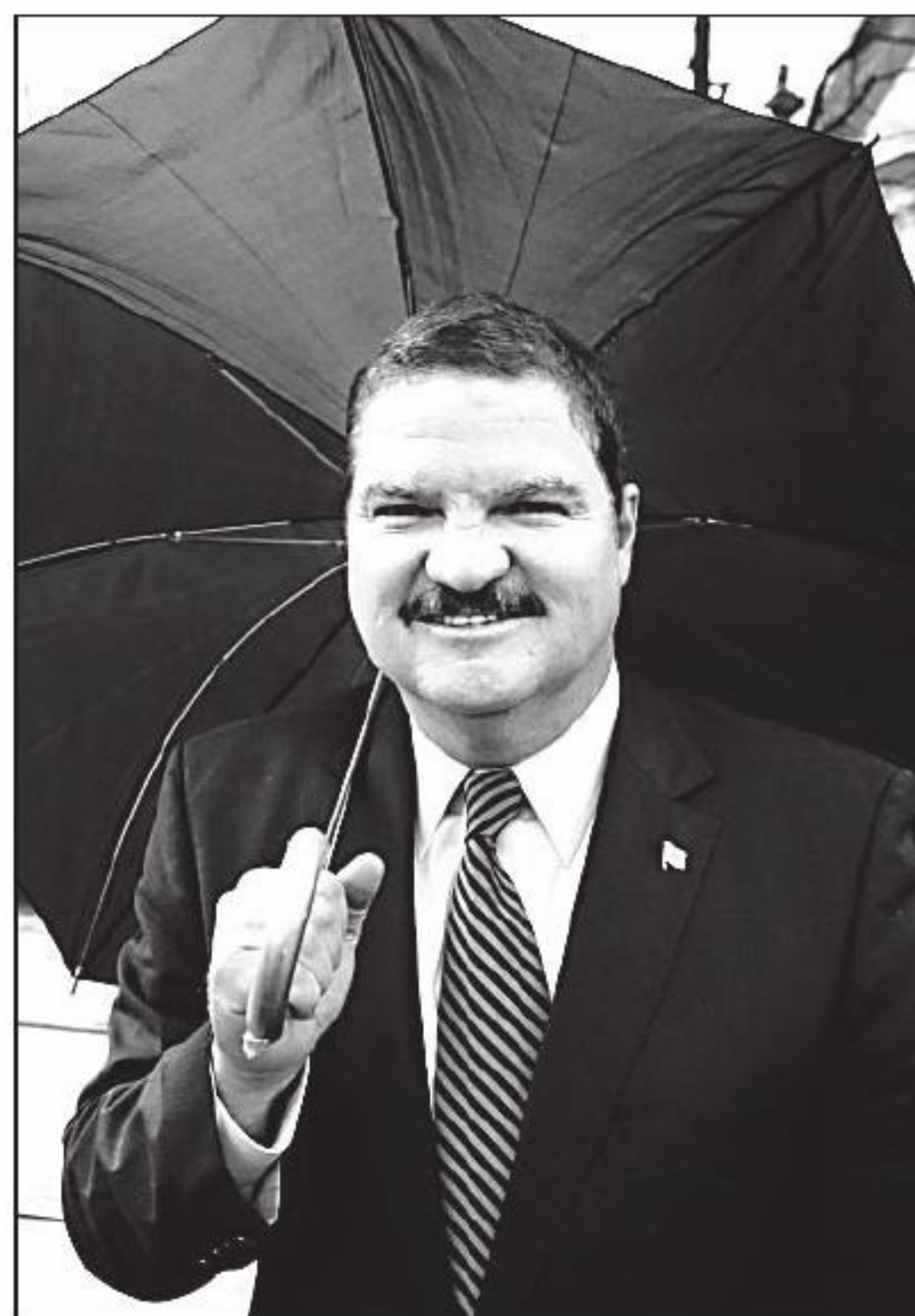
Eman na 2011: Deficit -325.2 miyon

Eman na 2012: Deficit -443.3 miyon

Eman na 2013: Deficit -332.8 miyon

Eman na 2014: Deficit -443.9 miyon.

Solo di Pueblo ta puntra: In hemelsnaam, con Eman por declara cu e ta orguyoso di loke el'a logra cu desaroyo di deficit di nos pais?



## Mike Eman: Gobierno a implementa e comentarionan di CAFT den e presupuesto 2016

**Despues cu Consejo di Minister a aproba e presupuesto, siman pasa e presupuesto a bay Raad van Advies pa conseho**

Den un conferencia di prensa duna pa Premier Mike Eman, el'a elabora riba e desaroyo di presupuesto 2016. Segun

e mandatario a splica, algun siman pasa a cuminsa cana e proceso di presupuesto 2016. A puntra RVA pa bini cu un conseho, y a puntra tambe simultaneamente pa un conseho di CAFT. A haya e contesta di CAFT riba presupuesto 2016. Basa riba comentarionan di CAFT a haci, gobierno a haci ahustacion na e memorie van toelichting di e presupuesto. Esey a keda acorda diabierna

cu a pasa den conseho di minister. Awor e presupuesto ta cana e trayectoria di bay Raad van Advies. Eman a bisa cu e ta carga speranza cu RVA lo duna un conseho den algun siman y ta spera cu e presupuesto lo por wordo trata e aña aki ainda. Esaki ta haci cu Gobierno a cumpli, despues di basta aña, cu e presupuesto di e aña entrante (2016), ta wordo trata y aproba pa parlamento di Aruba





# SOLO DI PUEBLO

## COMPETENCIA ANUAL DI CIFFR FOTO TA BAY START

**Pa celebracion di nos promé lustro, lo amplia e paísnan cu por participá: Aruba, Boneiro, St. Maarten, St. Eustatius y Sürnam por participa**

Willemstad— E promé lustro di Curaçao International Film Festival Rotterdam (6 pa 10 di April 2016) ta na caminda y pa celebrá esaki nos ta planeando diferente actividad y ta hincando otro actividadnan den un bachi nobo. E promé actividad pa cuminsá ta e competencia di saca potrèt, cu ampliacion di e paísnan cu lo por participá y bao di un otro nòmber: Capture Caribbean

Capture Caribbean

Participacion na e evento ta grátis y tanto profesional como amateur por participá. Pa celebracion di nos promé lustro, lo

amplia e paísnan cu por participá y awor Aruba, Boneiro, St. Maarten, St. Eustatius y Sürnam por participá.

Mescos cu añanan anterior e potrètnan cu ta participá (digital) mester ta sacá na e país participante y den cuadro di un tema.

E temanan pa e potrèt di color ta: As Is Where Is | Angle | Frame-Set-Contrast | Blow Up. Y pa amantenan di potrèt preto/blanco e tema ta: Night Watch.

For di awe te mey anochi di 15 di Maart 2016 por manda e potrètnan riba website di e festival. Pa

haci esaki, mester traha un account grátis promé. Un participante por manda en total 5 potrèt: un potrèt pa cada tema.

Un hurado profesional lo saca pa keda tema e potrèt ganadór. E premio ta consistí di un montante di \$ 400. Lo anunciá e ganadornan dia 4 di April riba nos website.

Informacion di e competencia Short Movies Big Stories, lo sigui despues.



CURAÇAO

INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL  
ROTTERDAM

**“Ambiente di fin di aña”...  
tur dialuna, diarazon y diabierna  
di 7:00 pm pa 10:00 pm a traves di Top  
95 FM, presenta pa Tanchi Esmee**



### Carbon di kwihi

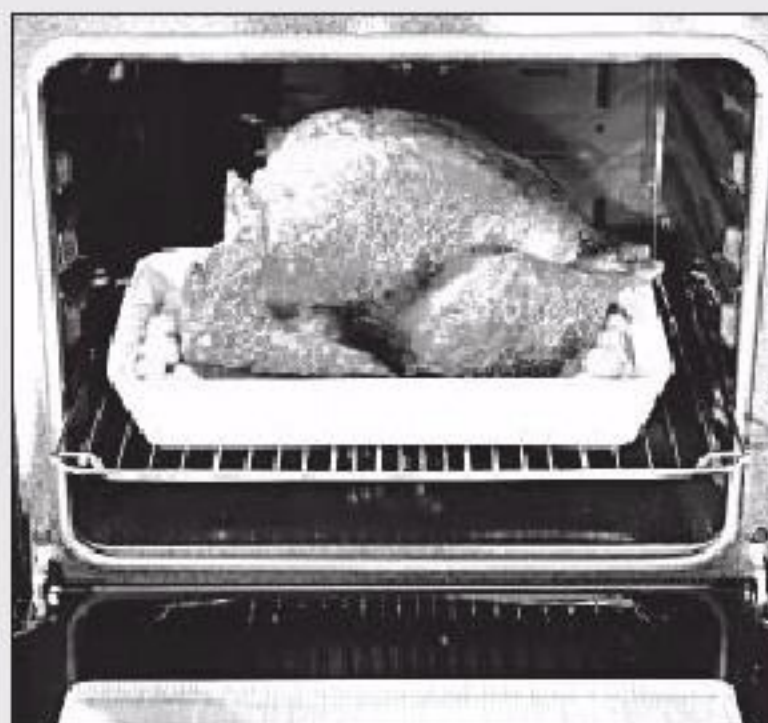


**Haci bo pedido pa  
carbon di kwihi na cel:  
5690131.**

### Ta Horna: Ham di pasco

**Galiña, Kalakoena. Tambe ta haci Pisca tempera. Aroz con pollo.  
Roastbeef den Mushroom sause.**

**Soppi di cabrito of carne Ayaca Por yama pa pedido 5690131. Haci  
bo pedido nan tempran. Ayaca ta cla desde mitar di November.  
Nestor Leon semper cla pa sirbibo**





Drs. Booshi Wever di UPP:

# ENTREGA DI E PETICION NA MINISTERIO PUBLICO PA HACI UN INVESTIGACION RIBA E FORMA DI DECLARA DI CIERTO MEDICONAN

Y E TRATAMENTO DI E CASONAN AKI DOOR DI AUTORIDADNAN COMPETENTE

Despues cu for di aña pasa UPP a cuminsa haci preguntanan entorno e forma con cierto specialistanan tabata declara nan facturanan na AZV, cu AZV riba insistencia di UPP a laga haci un investigacion forensico al respecto y alavez despues cu recientemente UPP a bolbe haci preguntanan riba e casonan aki y tambe riba un caso na IMSAN, tin indicacionnan fuerte cu tanto Minister di Salubridad, como AZV, Imsan y HOH, ta creando e impresion pa laga e hendenan aki "get-away with crime".

Pa evita esaki, UPP a entrega dialuna 9 di November 2015, un denuncia na Ministerio Publico, cu e peticion pa haci un investigacion real y profundo riba e actonan inapropia aki. Adhunto, prensa ta haya copia di loke a ser presenta na Ministerio Publico.

Ta di spera cu OM haci trabow di esaki, pasobra mester bay un señal pa comunidad, cu no ta pasobra bo tin cierto funcion, bo por haci kico cu bo kier, y cu bo ta



"untouchable".

Mescos cu e agente policial probablemente lo perde su trabao pa algo cu el'a comete, cu no ta yega ni 1000 florin, con por ta cu mediconan cu ta haci actonan inapropia cu ta core den miles y miles di florin, AZV, IMSAN, HOH y minister kier sconde esaki y laganan "get away"?

Ley pa un, ley pa tur!!

Brazil, 9 november 2015

Aan het Openbaar Ministerie  
Havenstraat 2  
Oranjestad – Aruba

Onderwerp: aanklacht tegen de directeur van de AZV, de directeur van het Imsan, dr. Ponson-chirurg, dr. Daryanani- chirurg, dr. Jaramillo- arts, en dr. Schwengle (minister)

Feiten:

1. in de loop van verleden jaar, 2014, is mij ter ore gekomen dat er zich onregelmatige handelingen zouden hebben voorgedaan bij de inning van declaraties van bepaalde specialisten, werkzaam in de Operatie Kamer van het dr. Horacio Oduber Hospitaal.

Ik heb, namens de politieke partij UPP, terzake verschillende vragen aan zowel minister Schwengle als aan de AZV gesteld.

Nadat ik ben blijven aandringen, heeft de AZV tenslotte verklaard dat er inderdaad een onderzoek gaande was naar hetgeen ik naar voren heb gebracht.

Op 27 september 2015 (bijlage 1) heb ik wederom een artikel geschreven over hetzelfde onderwerp, waarna de AZV op 30 september 2015 in de ochtendkrant Solo di Pueblo (bijlage 2 en 3) verklaarde dat de AZV het resultaat had ontvangen van het forensisch onderzoek.

De AZV heeft de inhoud van het rapport niet gepubliceerd of ter inzage vrij gegeven, en geeft in haar verklaring te kennen dat er geen enkel onregelmatige handeling is geconstateerd, doch toch heeft besloten om geen aangifte te doen aangaande de handelingen die onderzocht zijn.

Tegelijkertijd verklaart de AZV echter e.e.a. te zullen afwikkelen met de in het onderzoek betrokken personen en tot terug-inning over te gaan.

De reactie van de AZV doet meer vragen rijzen dan antwoorden, en geeft de indruk dat er zich inderdaad ontoelaatbare handelingen moeten hebben voorgedaan.

Het is duidelijk dat de AZV blijkbaar toegeeft dat er zich onregelmatige handelingen hebben afgespeeld.

Het vermoeden en de verdenking dat er zich ontoelaatbare zaken hebben afgespeeld, wordt echter nog sterker wanneer op 4 september 2015 de AZV een brief (bijlage 4) aan alle specialisten doet toekomen, waarin een wijziging wordt omschreven met betrekking tot het waarnemingsbeleid.

De vraag rijst dan: waarom deze wijziging als er zich niets vreemds heeft voorgedaan??!

Eén van de redenen waarom ik mogelijke onregelmatige handelingen openbaar heb gemaakt, is het feit dat er meerdere malen voor één waarneming tweemaal is geïnd.

Dit houdt in dat er opzettelijk getracht is publieke fondsen te verduisteren, hetgeen conform onze wetgeving strafbaar is. En het is dan niet des AZV om zich de rol toe te bedelen van Officier van Justitie, noch van Rechter.

**Mike's  
painting &  
repairing**



**Ta verf y drecha muraya**

**pa prijs rasonabel**

**Tin areglo di pago**

**Yama 569-0143**

118

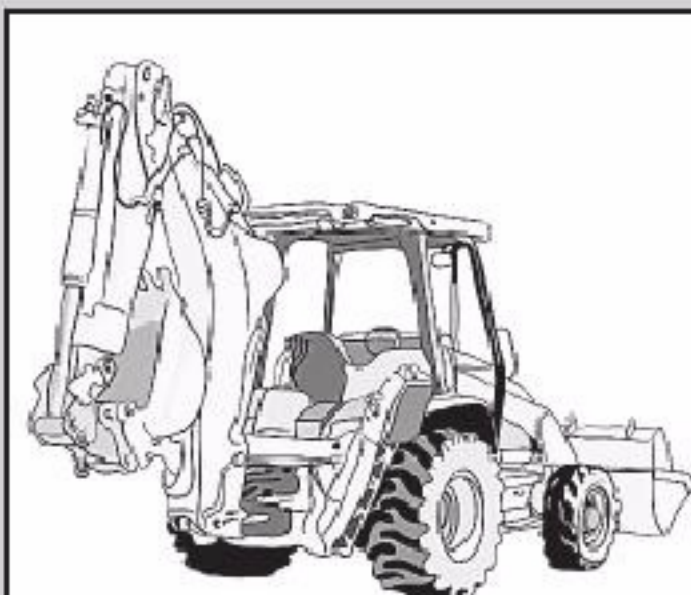
**BACKHOE & BOBCAT  
SERVICES**

**Lanta sushi,rosa tereno,  
Coba pos**

**pa fundeshi, santo y  
piedra**

**Pa mas info yama**

**593-5050 of 592-1116**





# Riu Palace Antillas y Riu Palace Aruba a participa den un campaña nacional di limpieza di costa riba 7 di November

Riu Palace Antillas y Riu Palace Aruba

A Participa den un Campaña Nacional di Limpieza di Costa riba 7 di November

Riu Palace Antillas y Riu Palace Aruba a participa den un programa special di limpieza di playa riba diasabra, 7 di November, como parti di e campaña nacional di limpieza di costa. Como parti di e iniciativa, e hotelnan a adopta un porcion di e playa y su cercania, situa entre e resortnan na Palm Beach y Amsterdam Manor Resort, den e curason di Eagle Beach.

Gerente General Asistente Vernel Atijera a encabeza un ekipo di empleadonan di hotel energetico di ambos resort pa colecta sushi for di e boulevard relativamente

keto situa entre e hotelnan. Adicionalmente, Riu Palace Antillas y Riu Palace Aruba a provee pan cu beleg y fruta na e voluntarionan hambra pa gradici nan pa nan sosten.

E Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) y e Aruba Tourism Authority (ATA) conhuntamente ta conduci e campañanan nacional di limpieza di costa varios biaha pa anja. Hotelnan voluntario ta wordo designa un pida di caminda y ta dedica algun ora di trabao, como parti di nan responsabilidad social. E hotelnan di Riu Palace Antillas y e Riu Palace Aruba ta dedica recursonan na e iniciativa y tin tur intencion di sigui cu e esfuerzonan.



Aki por mira e empleadonan di e hotel kende a duna di nan tempo voluntariamente pa e campaña di limpieza aki, bao guia di e Gerente General Asistente Vernel Atijera.

Tocante RIU: E cadena internacional di RIU a wordo funda na Mallorca pa famia Riu na 1953 como un compania chikito di vakantie y awendia ainda ta e propiedad

di e famia su di tres generacion. E compania ta specializa den resortnan di vakantie y mas di 70% di su establecimentonan ta ofrece su servicio aclama di 'All Inclusive by RIU'. Cu e inauguracion di su prome hotel di ciudad na 2010, RIU ta expandiendo su variedad di producto cu su mesun linja di hotel di ciudad conoci como Riu Plaza. RIU Hotels & Resorts awor tin mas di

100 hotel na 19 pais cu ta yama bon bini na mas di 4 milyon huesped pa aña y ta provee trabao pa un total di 27,813 empleado. RIU actualmente ta evalua como e di 30 mihor cadena na mundo, un di esunnan mas popular den Caribe, esun mas grandi na Spaña pa loke ta ganashi y e di tres mas grandi pa loke ta cantidad di camber.



# Solo di Pueblo... Noticia...

## Despues di e 'bada bada' di Michelle cu seguro: Arubahuis mester a sinta cu e compania di seguro nobato pa fix basta problema

Hopi estudiante tabata reclama cu nan mester paga na Botica, dentista y na dokter

For di Arubahuis, Solo di Pueblo a haya un comunicado di prensa, unda nan ta informa cu nan mester a yama un reunion cu e compania di seguro, cu Michelle Winklaar a contrata, debi na masha hopi problema cu studiantenan.

Ta for di basta tempo caba cu Solo di Pueblo ta informa cu e compania di seguro aki ta muera riba un 'bid fixing', unca cu Michelle Winklaar a dicidi pa bay honra un compania nobato cu no a cumpli cu varios requisito di e bid.

Entre otro, manera cu huez tambe a trece den su sentencia, na ningun caminda por mira cu e compania Insure to Study lo tin un gran experiencia, pasobra ta apenas tres siman prome cu e bid, ela wordo lanta.

E tempo ey ni sikiera e no tabatin number di telefon y tabata draai riba un '06' nummer.

Pa loke ta trata e cobertura di e seguro mes, e studiantenan a perde masha hopi cobertura. Esaki tabata precisamente un motivacion di Minister Winklaar, unda ela bisa cu e kier un mihor seguro

cu mihor cobertura. Sinembargo esaki no a resulta asina, pasobra e studiantenan a bay hopi atras den cobertura.

Pa colmo masha hopi estudiante ta pasa den pesadia, ora tanto na Botica y na Dokter, nan no ta acepta e carnet di e seguro, indicando cu e seguro no ta registra den e sistema Hulandes di seguro.

Pues aki ta otro prueba con a konkel un cos den otro y a duna un compania nobato e contract aki.

Den e sentencia di huez den e caso di Solo di Pueblo, cual porcierto Solo di Pueblo a gana Michelle, huez mes ta pidi e minister pa e sali y duna cuenta, pasobra manera e cosnan ta muera, cu tin hopi pregunta pa contesta.

Awor e caso aki a yega Tweedekamer, unda cu aya Parlamentario Ronald van Raak a haci e preguntanan aki na Gobierno Hulandes.

Awor Arubahuis mester a manda yama reunion cu e compania nobato pa asina por atende y resolve problemanan. Aki e comunicado di Arubahuis:



### Participacion importante na estudiante tocante di nan seguro medico

Den Haag – Gabinete di Aruba recientemente a sinta na mesa cu Insure To Study (ITS) despues di reclamo di algun estudiante cu nan mester paga nan botica, dentista of consulta di nan dokter di cas cash, mientras cu nan

ta segura.

Aunke cu 95 porcierto di e casonan a keda resolvi, mester a bin cu urgencia un solucion pa e restante 5 porcierto.

Gabinete di Aruba a concorda cu ITS cu tur estudiante ta ricibi den e siman cu ta bin un "garantie brief" di ITS cu ta garantiza cu e estudiante ta segura.

Esaki no ta kita afor cu por presenta un ocasion unda

e estudiante ta tende cu e mester pagana e momento ey. Studiantenan cu haya nan den un situacion semehante, mester yama ITS na e momento cu esaki pasa. ITS lo regla e asunto aki directamente cu e dokter of cu e botica.

Studiantenan, tene na cuenta cu boso ta segura y niun dokter of otro instancia medico por nenga di duna boso e cuido of medicamentonan nesesario.

**“Ambiente di fin di aña”...  
tur dialuna, diarazon y  
diabierna  
di 7pm p a 10pm atraves di  
Top 95 FM  
Presenta pa Tanchi Esmee**





# Solo di Pueblo... Noticia...

## Women's Club of Aruba cu fabuloso rifa pa fin di aña



Diabierna dia 5 di November den un rueda di prensa na Crown Furniture and Electronics na L.G. Smith Blvd, presidente di Women's Club of Aruba, Benita Esguerra y algun miembro di su comision di Ways & Means y sra. Lucero Isaza representante di Crown, a lanza nan rifa di fin di anja pa asina recauda fondo pa por efectua nan proyectonan ya conoci pa y den nos comunidad.

E biaha aki cu cooperacion di e prestigioso establecimiento di muebles aki na Aruba, Crown Furniture Store na L.G. Smith Blvd cu su variedad precioso di tur clase di mueble y aparato electronico y mucho mas pa muebla bo cas.

E biaha aki e rifa lo tin 1 solo premio cu ta un cadeau bon pa e suma

di fl.10.000,= cu cual e ganador por scoge den Crown loke ta na su necesidad te na e suma menciona. Esaki ta haci e rifa aki masha atractivo mes y pesey nos ta anima tur hende pa cumpra bo ticket pa solamente fl. 10,= cerca nos miembronan, na Manchito's y Surprise.

Tambe lo ta posibel pa cumpra bo ticket tur fin di siman na Ling & Sons y Certified unda bo ta mira

e damanan di Women's Club of Aruba cu nan jackete blauw cu nos logo. Purba bo suerte pa bo por tin e chens pa gana e premio aki y drecha bo cas bunita pa bo drenta e dianan di fin di aña alegre y aña 2016 yen di dicha y prosperidad sabiendo cu bo tambe a aporta na e proyectonan di WCA.

Dia 12 di December e premio lo wordo saca na Crown Furniture L.G.

Smith Boulevard mes pa 5:30 di atardi den presencia di notario.

Tur cu tin ticket ta bon bini y esnan cu no kier keda afor por pasa pa mira si acaso tin algun ticket ainda pa tambe ta den wega. Por yama tambe pa tickets cerca Benita na telefoon 592 0117 y Bernadette na 592 4050 y Milagros na 733 2020.



# Mario's

## Septic Service

Pa tur tipo di pos, tuberia  
pa hotel y negoshi

Santa cruz #376  
560-3500 / 565-4477  
marioseptic@gmail.com



# Solo di Pueblo

## IN MEMORIAM:

**Compañero Leo MARCEL SCHARBAAY**

## Su Pasion pa Sirbi Nos Comunidad y Biba Feliz Cu Un y Tur

Diasabra ultimo mainta tempran nos a ricibi e tristo noticia cu nos ex-compañero di Leo Club of Aruba y gran amigo, Marcel Scharbaay a bay laga nos. Algun siman atras Marcel a cuminsa sinti su curpa malo, despues di varios siman enfrentando su quebrante di salud, Papa Dios a dicidi di tumbe den su reino.

Na aña 1992, ariba invitacion di su amigo y compañero di school Junior Arends, Marcel Scharbaay a wordo instala como miembro activo di Leo Club of Aruba, cual ta patroniza pa Aruba Lions Club, Leo Club ta un programa di e organizacion mundial di servicio Lions Club International pa desaroya lidernan hobennan den comunidad. Marcel a keda activo como miembro te aña 2000. Durante su temporada como miembro el'a ocupa varios funcion den e organizacion, Secretario, Tesorero, Presidente y Director di Area C (Aruba, Bonaire y Corsou). Ademas durante e aña Leostico 1997-1999, Marcel a asumi e funcion di Tesorero di tanto di Distrito E-1 y despues Distrito Multiple E, cual ta consisti di Clubnan Leo di Aruba, Bonaire, Corsou y Venezuela). Durante su temporada como miembro Leo el'a ricibi varios reconocimiento pa su excelente y sobresaliente trabaonan Leoistico desplega entre nan un di esnan mas halto cual ta "Leo Awards of Honour".

Marcel tabata un miembro cumplido y cu pasion pa sirbi su comunidad. Varios proyecto di Leo Club of Aruba, Marcel a lidera, asisti y/o contribui. Marcel pa amplia su conocimiento y desaroya su talentonan di lider, hunto cu demas compañero a asisti na varios reunion y convencionnan di Clubnan Leoistico y Leonistico den exterior na e.o. Corsou, Bonaire, Venezuela, Montreal Canada, Philadelphia USA y Birmingham England. Ademas durante su estudio na Hulanda tambe e tabata activo den Club Leo aya.

Marcel su cualidadnan como lider semper a resalta, un persona recto, cumplidor y cu pasion pa sirbi nos comunidad. Un di su donnan ta su positivismo y sa di hiba un bida sano y alegre, un persona amabel, cu bon humor, semper cu un sonrisa y na tur momento cla pa duna un man, un consehero, motivador, un fiel amigo y compañero.

Marcel sigur ta un ehempel pa un y tur, hiba un bida bon pero corda semper riba esnan mas vulnerabel den nos comunidad.

Compañeronan Leo di 1992 pa 1999, lo keda record'e semper cu su sonrisa y alegria di tur dia. Fellow Leo Marcel, te dia nos topa bek!



**DIABETES ....?**  
**14 NOVEMBER 2015**  
**C.D. BETICO CROES**  
(SPONSORIAL)

**FUN WALK GK**  
**Gratis**  
 Start: 6.30 am  
  
 Instituto Biba Saludabel y Activo  
 Phone: +297-5824887  
[www.facebook.com/IBISA.Aruba](http://www.facebook.com/IBISA.Aruba)

**BIDA TA DUSHI....**

**CHECK BO SUCU!**

**8.00 AM - 11.00 AM**

**BUS DI SALUD TAMBE LO TEY!**

Ta bay tin test fisico pa 55+



## Aruba Mural Projects

# Cada un muraya cu su significacion pa amplifica San Nicolas

Aruba Mural Projects ta un concepto di arte publico cu e intencion pa amplia accesibilidad di arte y cultura na henter nos comunidad y bishitantenan pero AMP a resulta di ta mas cu simplemente arte riba e murayanan na San Nicolas. Un proyecto cu a inicia 5 pa 6 luna pasa y ta un proyecto cu lo continua di desaroya. Un iniciativa di Ministerio di Cultura cu colaboracion di Departamento di Cultura y sosten financiero di UNOCA y AAA.

AMP demostra di a contribui a traves di arte na bienestar social cu e proyecto di Old Barber Shop. AMP a cambia e imagen di un Old Barber Shop bandona, pa un aire fresco un edificio completamente biña den un area mas limpi. Esaki ta e cambio y colaboracion cu lo kier pa continua den e area aki. A sigui cu inauguracion di e prome 5 muraya di cual ta spera di por inspira mas di tipo di proyectonan aki amplificando San Nicolas.

Glenda Heyliger, Nigel Matthew Armando Goedgedrag y Rudyomar Leysner ta e prome 4 artistanan cu a forma parti di AMP cual cu a resulta di un fusion di diferente generacion trahando hunto y traspasa experiencia y talento pa nos futuro generacion.

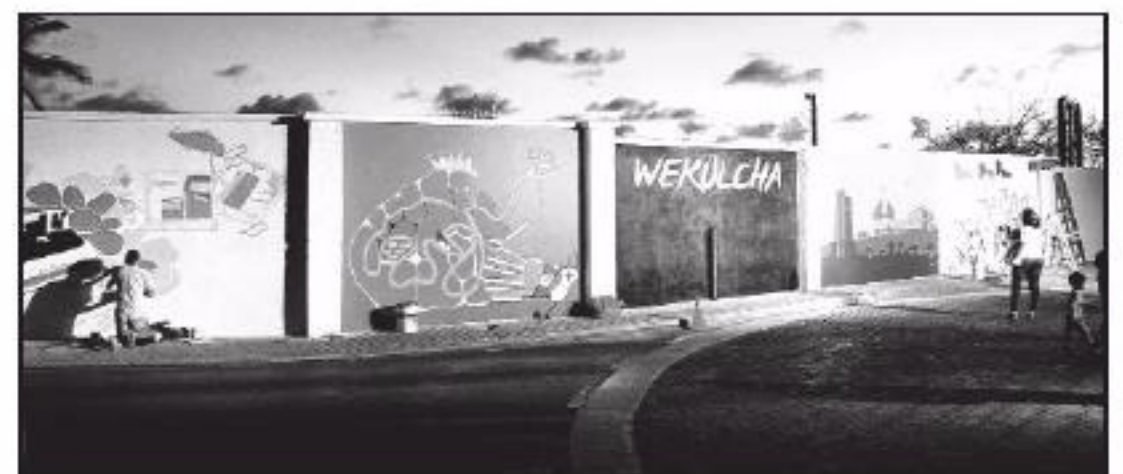
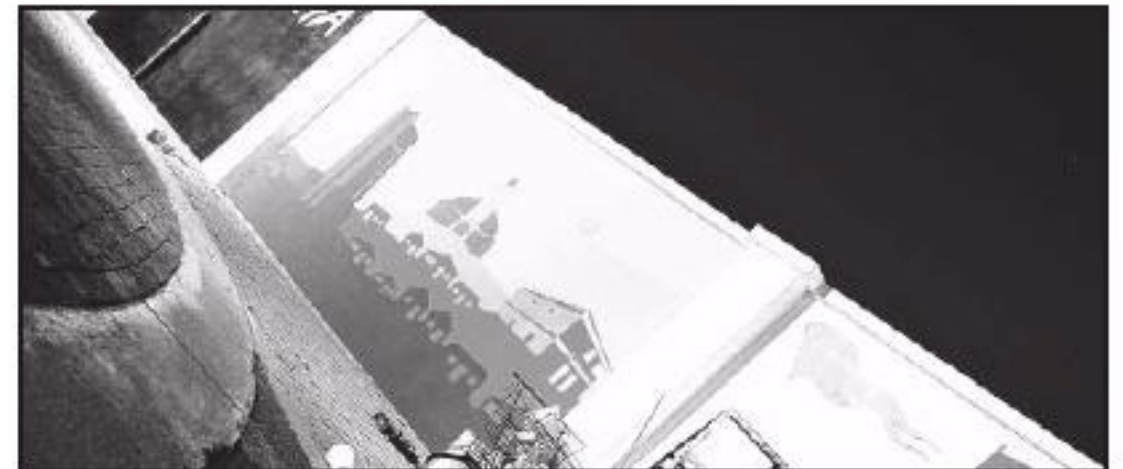
Cada un muraya cu su nificacion, cada un artista a crea un obra cu su propio inspiracion di San Nicolas.

Nigel Matthew su muraya ta ilustra fiesta. E ta muestra fiestanan nacional y nos cultura. Aruba ta multicultural esaki a keda identifica pa cada mucha den e pintura cu nan caracteristicanan di cada un nacionalidad cu awendia ta incorpora den nos comunidad.

Armando Goedgedrag ta contento di a forma parti di AMP y por tabata un di e prome artistanan pa colabora. E ta splica cu su obra ta un concepto di Sunrise City. Motibo exacto pa escogencia di e colornan di e obra unda ta crea e efecto di ora solo sali pariba di nos isla. Pa identifica San Nicolas un poco mas fuerte a scoge icononan infrastructural manera ta e anker cora na colony, Misa Santa Teresita, Charlies Bar y sin laga afor e Watertoren.

Glenda Heyliger ta un artista cu un estilo contemporaneo. E pintura ta ilustra Aruba unda banda robez ta Oranjestad cu su corona pero cu tur diferente elementonan cu ta forma Aruba. E piedra banda drechi ta forma San Nicolas, y sin San Nicolas Aruba no ta completo. Si kita e pida baranca aki tur

costa cayfoi otro. Intencion ta pa Glenda continua cu un serie di pintura pa conta e importancia di San Nicolas pa nos isla. Rudyomar Leysner kier a enfoca riba e historia di nos naturaleza usando e mata di Brasil. Aruba tabata exporta e mata aki asina hopi cu awendia no tin mucho mas di e mata aki riba nos isla. A scoge un camara estilo polaroid pa conecta e pasado cu e presente. Riba e potretnan por nota hopi monumento y edificionan conoci por ehempel e hospital di Lago y Lighthouse di Seroe Colorado den su tempo. Pa Rudyomar tabata un experiencia bunita di por a traha cu e hobennan y inspira nan pa sigui den e mundo di arte. E muraya mey mey ta haci un acento riba e vision di haci di San Nicolas e enfoca di cultura skirbi "WEKULCHA" un dicho cu lo identifica San Nicolas. Manera ta conoci e proyecto di Aruba Mural Projects ta un proyecto cu lo continua y e dicho di Wekulcha lo resona hopi mas. E interes a crece entre mas artista local cu ta cla pa forma parti di AMP. Ya caba por nota hopi di esnan cu ta sacando "selfies" na e murayanan. E ta un promocion grandi riba su mes caba pa nos isla internacionalmente via rednan social y sin menciona un sentimento unico pa e artistanan cu a colabora.



## Oracion di Dia

Tata Santo nos ta bini Bo dilanti pa bisa Bo danki pa un otro dia. Danki pa tur loke cada un di nos ta ricibi diariamente for di Bo Señor. Señor nos ta reconoce cu nos tambe mester wordo saná mescos cu e leprosonan di Evangelio.

E lepra di nos por ta bicionan, orguyo, envidia, defectonan, inseguridadnan, errornan di pasado of cualkier otro errornan.

Nos ta pidi Bo yuda nos sigi Bo mandamentonan pasobra pa nos conversion ta rekeri un proceso. Laga nos sali diariamente na Bo encuentro Hesus y pa nos no cansa di lucha y laga nos no lubida nunca di yama Bo danki pa cada cos bon cu Bo ta haci den nos bida pa medio di Cristo nos Señor Amen.



# Solo di Pueblo - local

## Prison Kia ta demasiado sushi y tin hopi preso y empleado malo

### Hopi preso y empleado tin bloefijn!

Informacion cu a yega na Solo di Pueblo ta muestra cu tin un problema basta serio den Kia. Ta asina cu tin varios maelsa den e prison, pero nos a bin compronde cu tin un brote di bloefijn.

Bloefijn ta manera un puisje yena cu poes cu ta aparece na cualkier parti riba hende su cuero, of riba pia y tambe na chanchan.

E informante cu a contact nos ayera a divulga cu te hasta e situacion ta di tal indole cu tin empleado di KIA cu ta malo na hospital.

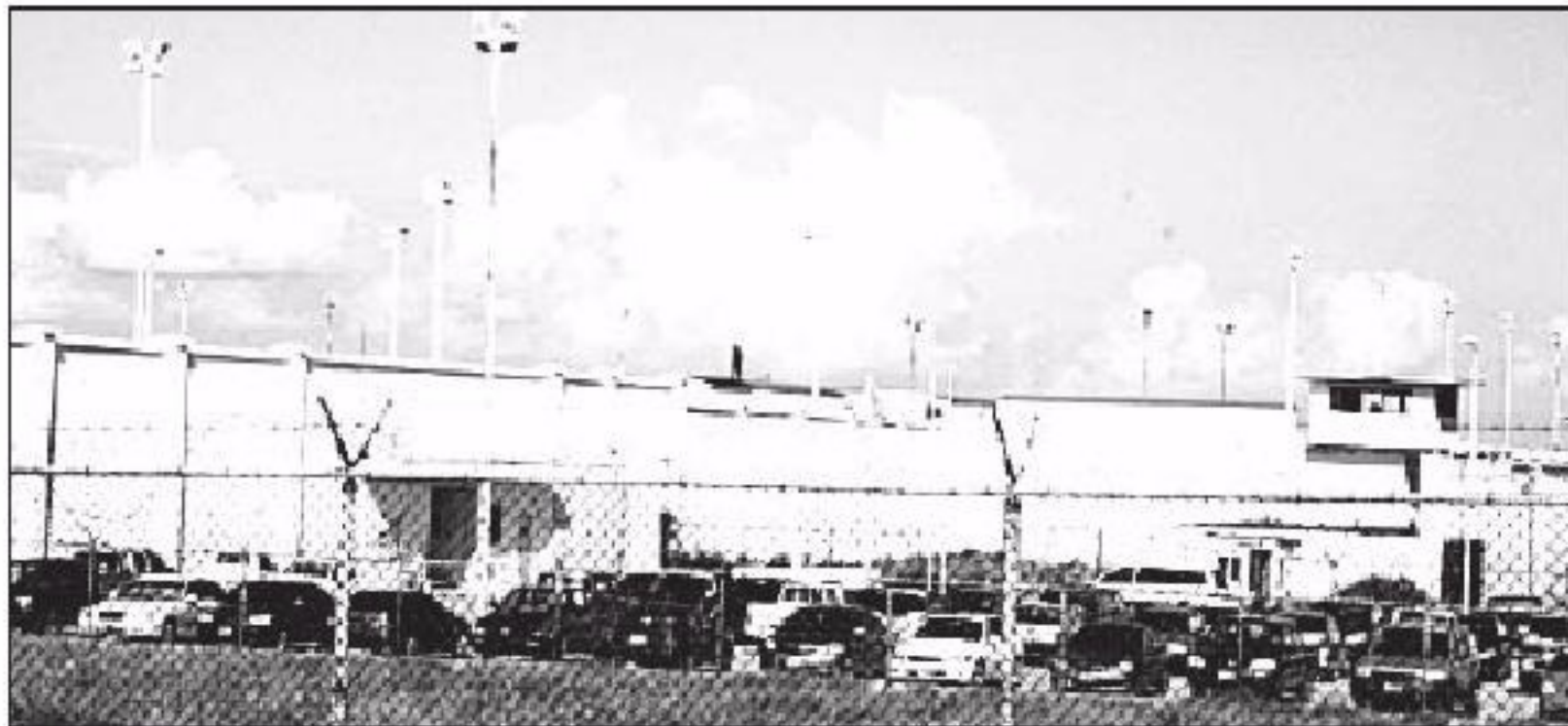
Nos a bin compronde cu

tur hende ta na altura di e situacion, pero tur hende ta keto.

Minister Arthur Dowers tambe ta na altura, pero aparentemente tur cos ta keda bon scondi.

Diparti di sindicato, nos a compronde cu te ainda e sindicato no a fiha un posicion ariba e sushedad cu tin na e prison.

Nos ta wordo splica cu ta hala di porkeria tin. Tuberianan kibra, awa di pos ta core y pues un situacion totalmente a higienico. Loke nos redaccion kier haya aclaracion de inmediato



ta si ta di berdad cu tin un brote di bloefijn pa cual tin un gran cantidad di preso cu tin bloefijn, pero awor tambe e empleadonan. Dicon ningun hende kier papia di e cosnan aki?

Taboo? of berguenza?

Nos ta urgi pa Minister Dowers por bini cu tur sinceridad dilanti y splica kico ta pasando. Nos fuentenan ta serio y digno

di confianza y si nan bisa nos cu tin brote di bloefijn, nos no tin motibo pa duda den nan informacion.

## Dikke Buiken Club celebrando 10 aña riba bais

Revalidacion despues un accidente a resulta den e formacion di un club di bais bao e nomber yamativo, esta Dikke Buiken Club (DBC, club di bariga grandi). E club ta celebra su segundo lustro awor y lo organiza riba 14 November un trip riba bais sigui pa un fiesta. Tur hende por participa.

Protagonista den e storia aki ta René ten Thije (54). El'a haya un accidente di auto na 2005 y su dokter e tempo ey a indica cu nunca mas e por haci deporte riba nivel halto manera e tabata custuma di haci prome e accidente. Pero Ten Thije no kier a tende di esaki como coredo di pia y di bais fanatico. El a yama su amigonan di biyar pa cuminsa core bais bek y drecha su condicion. "Mas hende a tende di nos tripnan rond Aruba y asina e grupo a sigui crece. E deporte di MTB tabata asina chikito cu tur coredo tabata conoce otro."

E tempo ey solamente deportista fanatico tabata core bais off road. Pero Dikke Buiken Club a baha e drempel pa esunnan cu tabata tin gana di core pero sin mucho experiencia. Despues e coremento semper tabatin (y ainda) un 'treat', pa asina hende lo keda core cu nan. "E tradicion di bebe un cerbez despues di e coremento ta fortifica e laso."

Bariga

E grupo ta core dos biaha pa siman riba diarazon y diasabra for di Tri-Bike na Macuarima. DBC no ta un team oficial bou Aruba Wieler Bond y tampoco ta rekeri pago pa miembrecia. E ta un club social y esun cu kier, por participa riba e dianan menciona. Pero bo mester tene na cuenta cu nan no ta core mas riba un nivel manera antes. Awendia e nivel ta hopi mas halto, aunke e nomber ta sugeri algo otro.

Ten Thije no ta corde mas con nan a yega na e nomber. "Mayoria di nos no tabatin y te ainda no tin un bariga grandi. E nomber ta pone hende riba pia robes. Bo ta pensa cu nos ta homber bieu riba bais pero en realidad ta otro." E club tabata conoce 'miembronan' di 10 pa mas di 70 aña.

"Tur por join. Y casi nunca nos ta perde un hende na caminda. Nos ta warda riba otro, pero bo mester haci bo best si pa por sigui nos." Tin un avarahe di 25 'bariganan grandi' cu semper ta core.

Conoce bo isla

E bunita di coremento ta, segun Ten Thije, cu bay tur caminda cu no ta hopi conoci. Tin coredonan naci y lanta na Aruba cu ainda ta topa lugarnan cu nunca nan a tende di



nan. Awendia Aruba ta conoce mas y mas club di bais. Mountainbike a bira un deporte popular. Pero ainda tin lugarnan cu ta keda marca despues di 10 aña di Dikke Buiken Club. "Diferente trail a haya nomber di nos coredonan pasobra eynan nan a cay asina duro cu ambulance mester bin busca nan. Pero nos tambe tabata esnan prome cu a cuminsa limpia trails na Aruba."

Fiesta

Diasabra 14 November

DBC lo celebra su lustro. E trip riba bais lo start 3'or di atardi for di

Fisherman's Huts. Despues lo tin e fiesta na e mesun lugar, cu un BBQ y musica (Armando's Kite Shack). Costo: 25 florin pp.

Pa mas informacion: tenthije@setarnet.aw /593-8490



# Noticia local

## Tres Arubiano a ricibi "Dutch Caribbean Pearls Award 2015"

Den Haag – Tres Arubiano a logra bay cu un "Dutch Caribbean Pearls Award 2015" durante di un anochi di gala na Rotterdam fin di siman cu a pasa. Curt Fortin, presentador, cantante y escritor di e exitoso buki "Yakanuko", como tambe e buki di regalo nobo pa e Festival di Buki di Mucha 2015 a ricibi un "Dutch Caribbean Pearls Award" den e categoria di arte y literatura. E "Dutch Caribbean Pearls Award" pa estudiante di aña a bay pa e Arubiano Jennifer Fun. Jennifer a termina su Master den Comunicacion Intercultural cu su tesis "Es Style di alles mag: un investigacion na e uso di idioma bao di Arubianonan. Por ultimo e artista Arubano Ken Wolff a ricibi e "Most Outstanding Pearl", cu ta un premio escogi pa e publico. Ken Wolf a caba su estudio na Rietveld Academia y ta artista plastico, cinematografo y entrepreneur.

Curt Fortin no por a ricibi su award en persona, pa motibo cu e tabata na Aruba pa e Festival di Buki di Mucha. Burgemeester di Rotterdam Ahmed Aboutaleb a tene un discurso hopi inspirativo unda el'a bisa con nos como comunidad por logra mas si nos traha hunto. Directora di Gabinete di Aruba Shandra John a representa Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt na e anochi aki, como tambe Angelo Tromp, di Seccion di Cultura di Gabinete di Aruba tabata presente.

Bao e grupo di nominadonan tabata tin seis Arubiano. Banda di Curt Fortin Jennifer Fun y Ken Wolf cu a ricibi un award, tabata nomina Elizabeth Beatriz de



Sousa Fernandes Perna (neuropsicologo, Carl Fielmich ex - miembro di Parlamento Hubenil di Aruba y Lisa Hoevertz (Campion Hulandes di Little League Softball). E aña aki tabata tin un total di

trinta nominado, dividi den siete categoria cu ta social, ciencia y tecnologia, arte y literatura, deporta, musica y entertainment, empresario y estudiante di aña.



### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad Nacional	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Botica na Warda

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter na Warda



# Solo di Pueblo... Noticia di polis

**PRONOSTICO  
DI TEMPO  
PA ARUBA  
VALIDO TE  
DIARANZON 11  
DI NOVEMBER  
2015**



TEMPO:

PARCIALMENTE TE  
LEVEMENTE NUBLA CU CHENS PA UN YOBIDA  
ISOLA Y PASAHERO

PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA.

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS  
Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.  
SOLO TA SALI 06:36 AM Y TA BAHIA 06:12 PM.

BIENTO:

FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE FRESCO;  
FORSA 4 TE 5 ( 28 TE 35 KM/ORA, 15 TE 19 NUDO ).

OCASIONALMENTE RAFAGA TE FRESCO Y  
FUERTE; FORSA 5 TE 7 ( 31 TE 54 KM/ORA, 17

TE 29 NUDO ). SITUACION GENERAL:

UN OLA TROPICAL ACOMPANJA CU HUMEDAD LO  
CRUSA NOS REGION Y POR CAUSA SHELO

PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN YOBIDA  
ISOLA. BIENTO TA KEDA FRESCO TE FUERTE PA E  
SIGUIENTE DIANAN.

TEMPO TROPICAL: TORMENTA TROPICAL KATE  
TO BANDA DI BAHAMAS Y TA MOVIENDO DEN  
DIRECCION NOORD

E SISTEMA AKI NO TA FORMA NINGUN PELIGER  
PA ARUBA PERO LO WORDO VIGILA DI CERCA  
DOR DI SERVICIO METEOROLOGICO. CONDICION  
DI LAMA:

OLANAN DI LAMA TA BINIENDO DI DIRECCION  
OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 5 TE 7 PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO  
CELSIUS. PROSPECTO DI TEMPO PA E SIMAN:

PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA Y NO TA  
ANTICIPA AWACERO SIGNIFICANTE.

BIENTO TA KEDA FRESCO TE FUERTE.

TEMPERATURA TA FLUCTUA NET RIBA NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.00, HADICURARI  
MAX 31 / MIN 28 / 0.00 E PROXIMO BULLETIN LO  
WORDO PUBLICA DIAMARS 10 DI NOVEMBER 2015  
17:00 (21:00

UTC)

## Grand Master Sir Chaco Jose Cornelio a duna curso di referee na Corsou



Grand Master Sir Chaco Jose Cornelio a wordo invita pa e presidente di federacion di Taekwondo di Corsou pa duna un seminario na e refereenan di Corsou. Despues di 10-10-10 tabata tin un caida den e parti di referee y pa e motibo ey e presidente di federacion di Taekwondo di Corsou sr. Ralfrin Precilia a invita

Grand Master Sir Chaco Jose Cornelio pa duna un curso pa asina actualiza tur su miembranan di referee. Cu sumo placer y colaborando manera semper Grand Master Sir Chaco Jose Cornelio a duna un curso den fin di siman na un grupo di 10 persona. Por bisa cu esnan cu tabata presente a keda sumamente

contento di por tabata tin Grand Master Sir Chaco Jose Cornelio eyan, un di e refereenan di mas grandi na mundo di e deporte di Taekwondo a duna parti di su conocimiento. Grand Master Sir Chaco Jose Cornelio asina aki sa demonstra humildad y semper ta coopera pa asina por yuda otronan.

## Polis a detene dos hoben di respectivamente 16 y 14 aña cu droga

Un persona ta yama warda dialuna 09,30, y ta pidi asistencia, na un casna Yanana, na unda dos mucha homber a drenta den un cas. Polisnan na prome instante a bay na un otro cas, pero a topa cu e informante kende a mustranan e cas en cuestion. Polis a bay y dilanti di e cas Polis a haya holor di mariwana. Polis a mira dos mucha homber cu tabata den e cas. E dos muchanan a cana bay na e bentana parti dilanti di e cas y nan a haya ordo di polis pa nan Sali pafor. Nan a bisa polis cu nan ta chill den e cas. Un polis a bula bentana y a haya dos sigaria di marihuana lora y tambe un cantidad di hierba parecido na marihuana. Un di e sigarianan ainda tabata cendi.

Relaciona cu esey, Polis a detene emucha I.B.V.P. di 16 aña, como sospechoso pa tin droga den su poder tambe e mucha homber D.P. di 14 aña a keda deteni. E droga a keda confisca. Tur dos sospechoso a wordo geboei y hiba warda di Polis. Na warda, ora cu polis a bay sacanan for di e auto, nan a mira cu e sospechoso D.P. a pasa su mannan dilanti. Mirando nan comportacion, Polis a bay controla e auto, y na unda D.P. tabata sinta, nan a haya un sakito transparente cu un poeiro blanco den dje. Tur e articulonan a keda entrega na Departamento di Narcotica. Nan a keda cera na warda di Playa.



# Standing di Baseball

<u>Game:</u>	Final w 2					R	H
<u>Date:</u>	9-11-2015					<u>Visitor</u>	3
<u>Visitor team:</u>	Atco					<u>Home</u>	6
<u>Home team:</u>	Red Machine						
	1	2	3	4	5	6	7
<u>Visitor:</u>	0	0	4	0	0	1	1
<u>Home:</u>	0	0	0	0	3	0	0
<u>Winning Pitcher</u>	Angelo Dos Santos Camara						
<u>Losing Pitcher</u>	Johnathan Perez						
<u>Best Batter:</u>							
<u>Atco: Jason Orman 3-1/ Eldrick Dijkhoff 3-1/</u>							
<u>Red Machine: Julio Hernandez 4-2/ Kumar Piar cu un Home run</u>							
<u>Awo e serie ta empata na 1 diaranson pa 7:45pm wega tres ta sigui.</u>							

## Guardianan a mira homber sospechoso cu a bisa cu e ta periodista

Central a manda Polis dialuna 1.26 na altura di SVb pa un persona sospechoso. Eynan a resulta cu ta riba e tereno di e edificio di Pensioenfonds banda di Sasakiweg. E guardianan ta bisa cu un homber color scur, bisti cu un T-shirt y un jeans, un rato prome tabata riba e tereno di Pensioenfonds. E guardianan a bisa cu e tabata tin un aparato cu ta parece un portofoon y a bisa cu e ta un periodista, riba un portofoon,pero no por a musta esey. Tambe e homber tabata sa kende ta doño di e pickup ta cu para den bisindario. E pickup tabata di ELMAR, cu tabata trahando den bisindario. Ora cu polis a yega e supuesto periodista a bay caba y a cana bay direccion di Sasakiweg. Polis a controla den e vecindario,pero no a topa cune.

# ORANGE WALK



## 21 NOVEMBER 2015 5:00 PM - Afl. 5 P/P

### REGISTRACION / CUMpra TICKET:

- DIGICEL TANKI LEENDERT,
- VELD DI ESTRELLA TUR ATARDI (DIALUNA PA DIASABRA) 5:30 - 7:30
- VALERO STA-CRUZ
- TOP FM 95.1
- HUNGADOR NAN OF MIEMBRO DI ESTRELLA

**PUNTO DI SALIDA:**  
BANDA DI MARRIOTT RESORT FISHERMAN HUT.



**DIGICELARUBA.COM**

# Digicel



# Solo di pueblo...

## A fayece na Colombia



### Luzmery del Socorro Navas Giraldo

Rumannan di e difunto na Aruba:

Claraynes Vrolijk y Felipe Vrolijk

Rumannan di e difunto na Colombia:

Alvaro de Jesus Giraldo

Marta Carmona y Conrado Carmona

Paola Zuluaga y Henry Zuluaga y juinan

Sobrino y sobrinanan na Aruba:

Hairo Vrolijk y Gordan Vrolijk

Mirella Castaneda y John Jario Castaneda

Sobrino y sobrinanan na Colombia:

Maria Patricia y juinan

Carlos Giraldo

Ihanan: Mirella Castaneda Vrolijk

Isabella Zuluaga

Rumannan di Francisco:

Marina Kock y +Dominico Kock

## Con pa abona na Solo di Pueblo? Facil...

**Yama nos oficina na 585-9500 y nos lo entrega bo corant tur mainta tempran den bo porta di cas. costo di Abono: Afl. 35.00 pa luna**

## CONSTRUCCION

Ta haci trabao di construccion, electro,welder,plumming, verf, metzla,Carpinte, drecha dak, corta mata, haci cura limpi yama

563-8188



## Permanent Make Up?

**Dilailah  
Beauty Clinic**

**Tel: 856-7272**

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña,berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza .*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord*

*patras di Botica Noord*

**Pa tur sorto di trabao den cura y tur sorto trabaonan di verf. Bon servicio y bon prijs Pa mas info yama 592-5692**

**Obtenibel @ Mega outlet, situa tegen over di Taco Bell na Sta. Cruz**

## OBESITY RESEARCH INSTITUTE

MAXIMUM STRENGTH  
**Lipozene**<sup>®</sup>  
(Amorphophallus konjac)

**1500mg**  
per serving

### CLINICALLY PROVEN:

- Helps Reduce Weight<sup>†</sup>
- Helps Reduce Body Fat<sup>†</sup>
- Safe & Effective<sup>†</sup>

**DIETARY SUPPLEMENT 30 Capsules/15 Servings**



# Solo di Pueblo...

## “ E 4 ETAPA DI BIDA SEA CONSIENTE”

RELATO DI UN ANCIANO .

SINTA DEN MI STOEL MI TA MIRA E CIELO.  
AKI MI MENTE A BAI UN RATO DEN PASADO.  
COMO MUCHA TABATA HUNGA MAMA I TATA  
PA DESPUES CRECE BIRA HOBEN I ENAMORA  
TEMPO A PASA I ATA A BIRA MAYORNAN LIHE  
TRESIENDO NA MUNDO YIUNAN FELISMENTE  
A MIRA NAN CRECE DEN BON I MALO CU NAN  
GUIANSA DI BIDA A YUDA DUNANDO UN MAN  
UNDA E YIU A LAGA MAYORNAN BIRA WELO  
PA TIN TEMPO BALIOSO I TIerno PA E NIETO  
MIRANDO NA CIELO TA GRADICI PAPA DIOS  
E AMOR I PURESIA DUNA NA CADA UN DI NOS  
POR SINTI E CRIATURA DEN NOS CU TA BIBO  
NO LAGE MURI PERO SINTI CADA UN LATIDO  
PA TA FELIS I BIBA E ANJANAN CU TA REGALA  
CORDA CU OLOSHI DI BIDA PA TUR TA CONTA  
A CUMINSA GATIA, CANA HASTA HAYA DIENTE  
TA FINALISA BIDA YUDA PA YIUNAN CONSIENTE

NO LUBIDA DI NOS GRANDINAN PASOBRA  
MANJAN  
NOS TAMBE POR YEGA E CAMINDA MESCOS CU  
NAN.

AUTOR : OMAIRA I. RODRIGUEZ-BRITTEN

## Via Whatsapp: Ta ofrece mucha jong trabao di prostitucion pa 6000 florin

Via di facebook Solo di Pueblo a tuma nota di un denuncia publico. E denunciata ta relata cu via di Whatsapp, un mucha muher jong a haya un invitacion pa un trabao.

Sinembargo e trabao no tabata comun. E persona tabata ofrece 6000 florin pa luna pa e por haci e trabao di bay drumi cu cierto hombernan, aparentemente turista.

Y si e personanan gusta su trabao, e lo keda haya mas y mas trabao y mas y

mas placa.

Esaki ta e denuncia publico cu nos a capta via di Facebook.

Bon nochi mayornan habri boso wowo bon mi yiu a haya whatsapp di persona cu Jama Carolina y e ta ofrece mi yiu un trabao como dama di compania. E tin cu sali cu poco meneer dos biaha pa siman e ta haya 5000 florin, pa luna si e mener nan haci propaganda pa mi yiu e ta haya un regalo di f20mil pa

luna. E señora a bisa e ta busca hopi mucha muher pa compania e meneernan. Mi yiu no sa unda el'a haya mi yiu su number di telefon y su potret el'a bisa cu e meneernan a haye bunita. Mi yiu a pasa su tata e telefon pa su tata contesta e señora Carolina.

Habri boso wowo esaki ta e potret cu el'a manda mi yiu pa waak si e lo haya gana. Mayoranan, habri boso wowonan bon sigui share

## Gradicimento

Duna Gracia na Señor, como cu E ta bon, Su Amor ta Eterno. Salmo 118.1

Durante temporada asina dificil, boso atenshon a nifica asina hopi !

Cu Curason di gratitud i aprecio, juinan i demas famia di



## Bartola Kelly-Everon,

kier a gradici na tur cu a juda, sostene nos cu presencia, den pensamiento i orashonnan, durante enfermedad, fallecimiento i entierro di nos Mama.

Masha danki !

\*Wit Gele Kruis, Roosje Angela, Carolina Caster pa nan cuido.

- \* Dr R. Anthony i asistent pa tur bishita i atenshon semper cu tawatin mester di dje.
- \* Personeel di HOH
- \* Pastor Rey Nares i Pastor Andres pa su bunita predicashi.
- \* Max Hassell, Ministerio Amigonan di Hesus i Maria, Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, Legion di Maria, Sita & Rey.
- \* Aurora Funeral Home pa e bon servicio i e extra atenshon.
- \* Tur cu a contribui cu donashon na Stg Wit Gele Kruis.

Alaves kier a participa cu lo ta bai tin 3 Sto. Sacrificio di Misa na Iglesia Inmaculada Concepcion, pa descanso di su alma: Dialuna 9 Nov'15 6.30 pm, Diaranson 11 i Diabierna 13 Nov'15 7or pm. Diabierna despues di Misa lo tin un Rosario na cas.

Na number di Juinan i demas famia.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



*“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya  
forza.”*

Salmo

23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



**Jose Hendrik Dania**  
mihor conoci como: “Djo”  
na edad di 91 aña

Acto di entierro ta tuma lugar Diabierna 13 di November pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Pro Cathedral San Francisco pa santana catolico na Playa. E resto mortal di Djo lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana  
Diahuebs 12 di Oktober di 7’or pa 9’or di anochi

## Dos Venezolano sin ningun papel a keda deteni

Polisnan dialuna 17.25, a para un auto Toyota Hilux blanco A-45804 cu tabata core cu dos mesa grandi aden y no tabata mara y facilmente por cay riba caminda publico.

Durante control, polis a nota cu e chauffeur no tabata tin rijbewijs y no tin identificacion den auto.

Un otro persona den e auto tampoco por a mostra su identificacion ni papel di permiso di

estadia. Tur dos a keda deteni y hiba warda y entrega na Departamento di Warda Nos Costa. Ta trata di D.C. y J.C.B. tur dos naci na Venezuela.

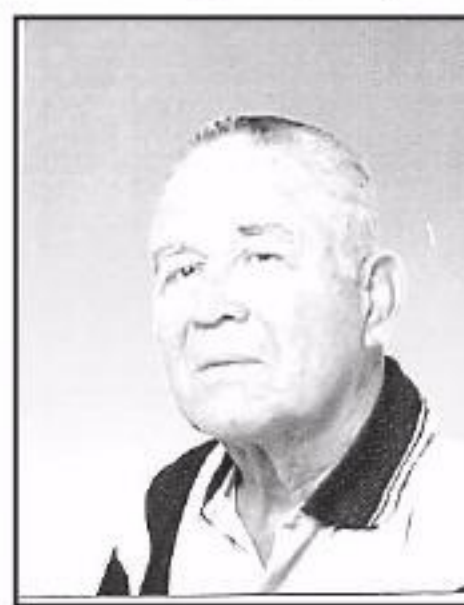
**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
or  
585-9500

*“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.”*

Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos tata, welo y bisa welo



**Crismo  
Carolina**  
mihor conoci como:  
“Jimmy Boy”  
\*19 April 1926 †6 Nov.  
2015

Na number di su:

esposa: †Geertruida Carolina-Maduro

yiunan: Roy y Carmen Carolina-Britt y famia  
Vito y Sonia Carolina-Kransen y famia  
Anachi Carolina y famia  
Tico y Ilbania Carolina-Castaño y famia  
Theresita Carolina y Cherry Giasca y famia  
Susana de Wit-Carolina y Marion Maduro y famia

nietu y nietonan: Marcel Muller na Hulanda  
Tony Carolina y famia  
Carina y famia  
Milhail Carolina y famia  
Freek Pel y famia  
Emiel Carolina y famia  
Kimberly Carolina y famia  
Cristel Carolina y famia  
Chantal Jonk y famia  
Stephan Jonk na Canada  
Nicole Carolina

Esther Carolina y famia  
Suzy Carolina y famia  
Danovic Carolina y famia  
Sjunam Carolina y famia  
Bob Pel y famia  
Chordania Carolina y famia  
Christopher Carolina  
Jeremy Carolina  
Arjan Jonk na Corsow  
Jason Carolina  
27 Bisanietonan

rumannan: †Carmen y †Pedrito Werleman y famia  
†Jacintho y †Marina Willems y Flora Ochoa y famia  
Goy y Maria Carolina y famia  
†Cecilia y Angelo Angela y famia  
Nicolaas y Estela y famia  
Ana Maria y Chico Maria y famia  
Chitana y †Mario Schwengle y famia  
†Silvia y Chonme Solognier y famia  
†Mariano Wouters y famia  
Ramira y †Lé Paskel y famia

Swa y cuñanan: †Rosa y †Christopher Dirksz y famia  
†Chanita y †Bubuchi Engelen y famia  
†Ninita y Euloterio Rosel y famia  
†Chonchow y Maria Angela y famia  
†Jacintho y †Rosimbo Damian y famia  
†Canichi y †Angelico Flanegin y famia  
†Johan Maduro y famia  
Marciano y Ninita Angela y famia  
Johanna y †Sepp Albertsz y famia  
Tony Jonk, Edna Peña Gisha Palm

Ihanan: Bebé Maduro, Eddy Rosel, Finjan Flanegin  
mihor amigonan: †Dechi Croes y famia, Ovito Lampe y famia  
mihor bisia: fichi Dabian y famia  
compañero di camber: Sirjaco Croes

famia: Carolina, Maduro, Peña, Wouters, Britt, Kransen, Pel, Palm, Castaño, Jonk, Giasca, de Wit, Vrolijk, Chompff, Dirksz, Rosel, Wester, v. Engelen, Webb, Kock, Ramirez, Rosario, Albertsz, Angela, Damian, Hermus, Werleman, Schwengle, Solognier, Paskel, Thijsen, de Cuba, Flanegin, Kelly, Huxtobil, y demas famia ta invita tur amigo, bisia y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar Diahuebs 12 di November pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion pa santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana Diahuebs 12 di November di 12’or di merdia pa 2’or di atardi Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



# Solo di Pueblo...

## Resultado "Palomarga Finals 2015"

### "The Revival of Palo Marga"

Another event to raise the necessary funds for the current repair and maintenance of our race track and its equipment.

Ecomision "Revival of Palo Marga" hunto cu Aruba Drag Racing Association trahando incansabel durante e ultimo 4 lunanan 100% tras di e slogan "The Revival of Palo Marga" un biaha mas por mira atras riba un weekend jena cu emocion y hopi speed. Un total di 3 anochi a wordo planea pa e evento cu a hiba e nomber "Palo Marga Finals 2015". E evento a habri diahuebs anochi cu un test & tune night, caminda varios vehiculo, tanto brommer y scooters como autonan a haci uso di e oportunidad aki pa test. Diabierna nos a ranca sali cu e prome dia oficial di careda, caminda cu e timing system a laga nos na caya y no a logra caba cu e prome round di qualifying. A opta pa sigui cu e round di qualifying riba un banda so di pista caminda si e timing system tabata funciona, pero naturaleza a dicidi otro y awa a cuminsa jobi y forza nos na clausura e prome dia oficial di careda prematuro.

Pa diasabra atardi nos a continua segun e programacion cu e

categorianan di diasabra, caminda clasenan manera 12.90 Street Warriors, 10.90 Outlaw Super Street y Top Sportsman a mira accion pa e autonan. Tambe pa prome biaha a tuma lugar e categoria Top Dragster & Altered Shootout. Pa locual ta trata e division di brommernan, a ser corridos categoria: Quick 16 bike y Crazy 8.88 bikes. Y sin laga afor nos futuro generacion di drag tambe a batalla contra otro den e categoria di Jr. Dragsters.

E resultado pa diasabra 7 November 2015 a resulta como lo siguiente:

#### IMPORT-CLASS:

- 1) Chris Halley "Honda-Tech"
- 2) Gregory Kwidama "Rotech Starlet"

#### SUPER STREET OUTLAW 10.90:

- 1) Jean Carlo Reyes "Reyes Brothers"
- 2) Max Arends "Grease Monkey"

#### TOP-DRAGSTER:

- 1) Ruzischka Tromp "Brazilian Flash"
- 2) Jonovan Rosel "Super Sonic Racing"

#### STREET-WARRIOR 12.90:

- 1) Jean Carlo Reyes "Reyes Brothers"
- 2) Leomar Croes "DSS-Garage"

#### TOP SPORTSMAN:

- 1) Rignald Martis "Barnol Racing Mustang"
- 2) Kenrick Kelly

#### JR-DRAGSTER:

- 1) Christine Fingal "Girl Power"
- 2) Ergie Curie "Family Connection"

#### QUICK-16 BIKE:

- 1) Junior Fingal "Mad Max/Easy Racing"
- 2) Richard Croes "Mente Sano Racing"

#### CRAZY 8 BIKE:

- 1) Angelo Ras "Mad Max/Easy Racing"
- 2) Richard Croes "Mente Sano Racing"

#### IMPORT V/S DOMESTIC:

- 1) Chris Halley "Honda-Tech" IMPORT
- 2) Rignald Martis "Barnol Racing Mustang" DOMESTIC

Pa loke ta e continuacion

di e programa di diabierna, ja caba pa 4or di atardi diadomingo a cuminsa cu e preparacionnan pa por ranca Sali un biaha mas. Por bisa un careda atrobe cu a corre basta smooth y asina a logra clausura e evento di Palo Marga Finals cu e siguiente resultado pa e programa di diabierna (cu a wordo clausura diadomingo):

#### JR-DRAGSTER:

- 1) Esmee Weaver "Piston Racing"
- 2) Keysey Weaver "Piston Racing"

#### SCOOTER/QUAD:

- 1) Raymond Tromp
- 2) Raul Lopez Jr.

#### SPORTSMAN BIKE:

- 1) Bryan de Cuba "Assault Racing"
- 2) Errol Ridderstap "Mad Max/Easy Racing"

#### QUICK-16 FRONT WHEEL DRIVE:

- 1) Chris Halley "Honda-Tech"
- 2) Rignald Gomez "Bruno's Tercel"

#### BOX:

- 1) Jean Carlo Reyes "Reyes Brothers"

- 2) Jonovan Rosel "Super Sonic Racing"

#### NO-BOX:

- 1) Jean-Carlo Ras "Jr-Madness"
- 2) Jean-Carlo Reyes "Reyes Brothers"

#### BEST BURN-OUT:

Marcelino "Lin" Angela "Johannes Racing"

Nos kier a manda un danki special na Banana's cu a host nos inscripcion dia 1 di November, como tambe Grill 21 y Ruiz take away cu a sa di ofrece nan menu na pista durante e dianan di evento.

Tambe un palabra di danki di curason na tur nos voluntarionan, nos miembronan di comision y nan famia, nos coredornan y nan teamnan y naturalmente na nos publico cu Semper ta aporta cu nos dor di bishita nos eventonan.

E proximo evento organiza pa comision "Revival of Palo Marga" y "Aruba Drag Racing Association" ta programa ya caba pa diasabra awor, caminda un vez mas e division di Street Legal lo mira accion. Keda pendiente pa mas informacion cu lo wordo publica durante e siman aki.

## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentran di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280

